

[返回號角主網頁](#)

- | | | | | | |
|----|---------------------------------|----|---------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | 專題 慶團圓闔家歡樂
主題：迎新年蒙恩得福 | 14 | 生命線
以斯拉帶領以色列人回轉 | 27 | 美味人生
包湯圓 過新年 |
| 2 | 社論
一齣大團圓喜劇 | 15 | 智慧之窗
石頭與水 | 28 | 旅行天地
塔格拉湖家庭遊 |
| 3 | 專題
那些年 一家團年的日子 | 16 | 昆士蘭專頁
彩虹下的約定 | 29 | 國際時事
我們將贏得勝利 |
| 4 | 專題
也談家長里短 | 17 | 昆士蘭專頁
生命的奇蹟 | 30 | 生活資訊
社區短訊 |
| 5 | 專題
情牽兩地 四季人生 | 18 | 墨爾本專頁
神的話是沒有落空的 | 31 | 生活資訊
給腦退化症長者另一個家 |
| 6 | 專題
有主的家 | 19 | 墨爾本專頁
新年郊遊 | 32 | 生活資訊
展望全人護理 貼心長者服務 |
| 7 | 專題
永遠的團圓 | 20 | 生命的旋律
「丟西瓜」的牧師 | 33 | 愛心匯點
花兒永不凋·綻放在腦海 |
| 8 | 社區迴響
澳洲時事文化解讀 | 21 | 雲彩集
漫漫長路終歸主 | 34 | 教會消息
鄭鷗牧師上任 華傳澳洲辦事處主任 |
| 9 | 社區迴響
保護婚姻妙方 讓愛不斷成長 | 22 | 藍山集
希望之蘭 | 35 | 教會消息
澳洲聖經信息協會 2022年查經班開課 |
| 10 | 天倫樂
愛是朵玫瑰 | 23 | 藍山集
新年感恩 | | |
| 11 | 天倫樂
聖經對教養孩童的啟示 | 24 | 談文說藝
上帝有一個夢！ | | |
| 12 | 天倫樂
兩代郵輪之旅 | 25 | 談文說藝
我們懂得愛嗎？ | | |
| 13 | 生命線
真正的改變 | 26 | 健康寶庫
芥蘭的營養與功能 | | |

基督教角聲佈道團 Chinese Christian Herald Crusades

郵寄地址：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113 手機：0416 626 484 電郵：hmau@cchc.org

總會地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA

電話：1-718 359 2030 傳真：1-718 359 2502 電郵：herald@cchc.org

出版：基督教角聲佈道團有限公司

本月金句：「祢以恩典為年歲的冠冕；祢的路徑都滴下脂油。」

—《聖經》—

慶團圓闔家歡樂 迎新年蒙恩得福



小時候，最喜歡過新年。因為在外地工作的哥哥、姐姐，都會回家過節。收到他們的信，得悉他們的歸期，就天天巴望著，早晚都數著日子。到了他們抵達那天，一定跑去碼頭，或是車站接。眼睛盯住出口，一個人一個人地看，迫不及待地等著他們出現。及至接到了，便歡天喜地牽著手回家。吃年夜飯是一年之中最隆重的儀式，代表著闔家團圓。爸爸一定喝點酒。媽媽雖然不是做菜能手，但煮家常菜還可以。那時候的家庭，三代人在一起吃飯，好生熱鬧。

家庭興旺、兒孫眾多，是上帝賜恩典祝福的標誌。《創世記》一章 28 節說：「**要生養眾多，遍滿地面。**」《詩篇》一百廿七篇 3 節說：「**兒女是耶和華所賜的產業。**」在慶團圓、迎新年的日子，我們唯有向從歲首到年終存憐憫施慈愛、保守看顧我們的造物主，獻上全然的感謝！

本報在此祝願每一位讀者虎年健康、遠離病毒、蒙恩得福！

—柳岸—



一齣大團圓喜劇

張仲騏牧師

「家庭」，是一個很有意思的團體。我們可以決定自己人生大部分的事情，唯獨不能決定出生在哪個家庭、不能決定誰是我們的家人。我們有自由選擇朋友、老師、配偶、職業、學校、衣著、食物、住所、行程，卻無法選擇自己的父母、兒女、兄弟、姊妹。我們的原生家庭與生俱來，沒有更改的可能。

原生家庭的包袱

雖然如此，這並不代表家人的關係必定會親密融洽。相反的，家人關係經常比其他關係更緊張。魯益師 (C. S. Lewis) 說，朋友相遇的時候，好像兩個獨立國家的君主，中立、不受背景限制。然而「在家裡」，魯益師寫道，「我們除了是彼得、珍妮之外，還背負著一個既定的角色——丈夫或妻子、兄弟或姊妹、族長、同儕或下屬」。換句話說，在原生家庭裡，每人都背負著一個卸不下的包袱，都至少有一至多個既定身分。這些身分讓我們對家人永遠有責任要負、永遠有義務要盡。也因此，《聖經》說：「朋友乃時常親愛；弟兄為患難而生。」（《箴言》十七章 17 節）玩樂的時候要找朋友，但遭困苦患難時要回去找家人，因為只有他們有推托不掉的施予幫助的義務。

因著原生家庭裡的這種包袱，家人之間很難成為朋友。實際上，家人之間多半不會成為朋友，更不用說是好朋友。年紀越大，我們跟原生家庭相處的時間越少。如果有人說自己最好的朋友是家人，這甚至會讓人覺得反常。原生家庭內部有如此大的張力，中國人甚至有個專有名詞：「鬭牆」，來形容家庭內部的鬥爭。

約瑟被賣的故事

歷史上一樁極出名的「鬭牆」故事，記載在《聖經》的《創世記》裡。《創世記》從三十七章開始，描述約瑟和他弟兄們的關係破裂，之後如何輾轉在神（上帝）的計劃和引導當中修復。故事的一開始，講到父親偏愛約瑟，因為約瑟是他年老時生的。他甚至還替約瑟做了件彩衣，要將他的偏心公諸於世。約瑟雖得父親寵愛，卻不知好歹，經常向父親告哥哥們的狀。這讓兄弟之間的關係不斷惡化。約瑟 17 歲的時候做了兩個夢：一個是看見哥哥們的禾捆向他的禾捆下拜；另一個是看見太陽、月亮和十一個星星向他下拜。這兩個夢對哥哥們來說就像最後一根稻草，壓垮了他們對約瑟的最後一點忍耐。

哥哥們抓到了報復的機會。有天他們去遠處的郊外放羊，離家有幾天的路程。父親打發約瑟去哥哥們那裡，看他們平安不平安。哥哥們見到約瑟，就商量要把他殺了。後來他被賣到埃及做奴隸。約瑟的哥哥們殺了一隻羊，把約瑟的彩衣染了羊血，拿回去跟父親交差，說約瑟被野獸咬死了。兄弟鬭牆到這種地步，著實可怕。好在故事到此還沒結束。

成就神旨意

約瑟在埃及做奴隸，吃盡了苦頭，但他是一個敬畏神的人，神也因此保守他，讓他通情達理、充滿智慧，受人的喜愛和重視。然而，每當他的生活開始有點起色的時候，又被更大的黑暗和邪惡所吞蝕，甚至被人污陷，落入監牢。儘管如此，約瑟一直沒有放棄、沒有自怨自艾。賜他智慧的神，也賜給他活下去的勇氣和平安。有一天，發生一個精彩的大逆轉，他一步登天，被提拔為埃及的宰相。約瑟成為宰相之後，因得知將來要有饑荒，他開始為埃及存糧。不但讓埃及度過飢荒，也能幫助其他國家，甚至他的哥哥們也來到埃及買糧食。當哥哥們得知埃及宰相竟是早先被他們出賣的約瑟，他們震驚得說不出話來。最後約瑟把全家人接到埃及，故事才算皆大歡喜地告一段落。

雅各家鬥爭的故事，有一個很特殊的地方，當我們仔細推敲，會發現約瑟所經歷的每一個挫折，都是神在為將來美好的結局鋪路。約瑟被賣到埃及、經歷水火、下進監牢、冤案耽擱以及其他種種，在神的計劃裡其實都是不可或缺、為要成就將來救贖的一步棋。約瑟給哥哥們的最後一番話，替神的救贖計畫做了一個總結，也為這個鬭牆故事劃下一個完美的休止符：「不要害怕，我豈能代替神呢？從前你們的意思是要害我，但神的意思原是好的，要保全許多人的性命，成就今日的光景。現在你們不要害怕，我必養活你們和你們的婦人孩子。」（《創世記》五十五章 19-21 節）

大團圓喜劇

約瑟的故事扣人心弦，然而這只是在隱喻一個更偉大的故事，就是耶穌基督的降生、受難和復活。耶穌基督一步步走上十字架，看似一個極大的不公、失敗，好像魔鬼黑暗權勢大獲全勝——然而這也屬於神救贖計劃的一部分，要藉耶穌的受難，來「保全許多人的性命，成就今日的光景」。保全誰的性命？保全每一位信靠耶穌之人的性命，把他們從罪惡當中拯救出來。成就什麼光景？要讓人因信耶穌得以成為神的兒女，並讓他們每人的故事都成為約瑟的故事。我們在世經歷許多勞苦愁煩，雖然不像約瑟驚天動地，但也足夠刻骨銘心。因著耶穌，我們就有把握知道，神在我們生命當中佈局，並且神也藉由我們的生命在為其他人佈局。一段時間之後，我們就能有足夠的視野，看見神在我們生命當中「善良、純全、可喜悅的旨意」（《羅馬書》十二章 2 節），且神的旨意必定要以喜劇收場。☺

徵求協工協助派發號角月報

根據澳洲的防疫策略，全民將與病毒共存。但現時疫情仍嚴峻，號角暫時不印刷，待疫情放緩才再決定。現徵求協工協助派發號角月報，以便重新恢復印刷版時，可以幫忙在各教會派發號角月報。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：

0416 626 484

或電郵 hmau@cchc.org

那些年 一家團年的日子



關公關

又是農曆新年了。每逢佳節倍思親，不期然想起年少時在香港闔家團圓，其樂融融的日子。

十口之家 熱鬧團年

我生長在一個一家十口的大家庭，父親是一名牙醫，母親全職當家庭主婦，養育我們八兄弟姊妹。逢年過節份外熱鬧，年三十晚一家人必圍坐一起，吃一頓暖洋洋的團年飯。

飯後母親留在家準備過年食品，宴請年節期間來拜年的親友；父親則帶著我們列隊去逛年宵市場，選購合心水的年花帶回家，把家佈置得花團錦簇，喜氣洋洋。四兄弟轉眼溜到房間玩遊戲，四姊妹則圍坐母親身旁幫忙，學做千層糕、炸蛋散、脆皮角仔、包糉子等傳統家鄉新年食品。大家爭相將食材切割成粒狀，七手八腳地將之入鑊炒香，有些則油炸。母親任主廚，控制火候，最後步驟由母親完成。

那晚人人都幾乎無心睡眠，通宵迎接新年的來臨。至今，我依然懷念這些家鄉食品，它盛滿了家人的感情，載滿了家鄉的味道，寄托著遊子思鄉的情懷。

這種熱鬧的團年景象，幾乎年年如是，直至大弟出國讀牙醫（後來學成回港，繼承父業），我跟隨夫婿移民澳洲，兄弟姊妹先後嫁娶。團年，留給我們美好而難忘的回憶。

移民澳洲 離愁別怨

家裡我是第一個離鄉別井，移民到遙遠的澳洲。父母對我的離家很不捨。而我決定要移民，離開這個充滿愛及溫暖的家，曾有過很大的掙扎。剛移居雪梨的時候，我天天想家，想父母，那種不安、留戀和思念，是不容易理解的。

廿多年裡，與父母聚少離多，對於未能時常親身照顧他們深感遺憾。每年只能返港一次探候，或是父母來澳小住，以聚天倫。每次渡假回香港時，總是那麼地興奮，到底又可與父母團聚了。一下飛機，先撥一個電話向他們報平安，然後才辦理出境手續，雖然每次都逗留差不多一個月，但似乎時間消逝得特別快。父母每天都在數算我尚有多少天便要走了，平添我說不出的離愁。每次總是高興地歸去，傷心地回來。

認主歸信 惠澤家人

移民澳洲，對我來說，收穫最大的，是認識了主耶穌。我認定祂作生命的主宰，我的人生觀及價值觀改變了。

信主後，我不斷向周圍的人傳揚基督福音，卻忽略了遠在他方的父母。直至有一天，一位教會的弟兄與我分享向年邁的父母傳福音的迫切性，給我很大的提醒。

我特意回港與父母分享信主後的體驗。原來較早前，父母曾得到一位教會姊妹的愛心關懷，加深了對基督的認識，當我向他們傳講福音時，竟然一同表示願意相信耶穌基督，接受主管理他們的生命。我在港安排他們接受洗禮後才返回澳洲，並要求父母告訴所有兄弟姊妹信主的消息。那時在港的妹妹及澳洲的一姊一妹都因為父母的關係而認識耶穌，信了主，這真是上帝奇妙的安排。

盼望重聚 永恆家園

父母信主後，於一年內先後病逝，返回天家。我帶著哀痛的心情回港奔喪。雖然傷心，但想到他們毫無痛苦，安詳平靜，滿有把握地被上帝接去，息了世上的勞苦，心裡便得著安慰。

在父母返回天家後的第一年，我又一次乘上飛往香港的飛機。這次，我沒有了以往的興奮。家裡滿是往昔的回憶。我看著父母的照片，想到將來在天家相聚，心裡得著從未有的平安，因為我知道信主的人，雖然死了，也必復活。《聖經》說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。」（《約翰福音》十一章 25 節），主耶穌賜給我們有盼望，我們可以在天家重逢。

因為主耶穌已為我們預備了一座城（新天新地），在那裡我們不再有悲哀、眼淚、疼痛，也不再有死亡，更可以與親人重聚，《聖經》說：「以後我們這活著還存留的人必和他們一同被提到雲裡，在空中與主相遇。這樣，我們就要和主永遠同在。」（《帖撒羅尼迦前書》四章 17 節），上帝應許已逝去的信徒，失去丈夫的妻子，或失去妻子的丈夫，因著知道當主到來的時候，會彼此相見而得到安慰，失去父親或母親的兒女也能得到安慰，因為他們知道未來必能全家開心地重聚。

回想起來，父母得到離世的平安，是他們莫大的福氣。假如當日我沒有向他們傳揚主愛，我將會感到極大的遺憾，重要的是將來不能再見到他們。如今，我還要向未信主的家庭成員傳福音，將來全家團聚到永遠。 ☺



角聲宣教士學院

新建大樓已完成外牆工程
預計今年九月正式啟用

為鼓勵全職專心學習，學員可申請
全額獎學金，學費、膳宿費全免

招收：兩年全時間文憑課程
新增：教牧學碩士課程



歡迎瀏覽本院 humi.nyc 瞭解詳情

也談家長里短

若妍

農曆新春，是家家戶戶團圓的時候。一家老老少少，不管住得多遠，都會設法在除夕和正月裡相聚一番，交流近況，邊吃邊喝，天南地北地胡吹海聊，好不熱鬧。說到團圓，其實是先有分離，才会有團圓，而海外游子們對分離的滋味可以說是最有發言權的了。

當初從國內連根拔起，衝破重重阻礙，排除萬難，移民到了外國，不得不與父母、兄弟、朋友，甚至年幼的孩子暫時分別。身分和空間上的轉移，語言、文化乃至情感上的驟然割裂，所帶來的深遠影響，恐怕在移民最初的興奮期裡是始料未及的。

記得 20 年前，我和丈夫、兒子拿到移民簽證後，告知父母。母親秉著重男輕女的老觀念，聞此消息，不但不為我感到高興，反而面露不悅，似乎我忤逆了她的願望。家中年齡最小的我，怎可先於兄長們跑到國外去呢？

接下來的幾週我打點行裝，準備上路。照常理，兒女出遠門，父母總會關照一番，可是母親卻絲毫未曾關心。臨行前兩天，我回娘家看望父母，也算是告別。母親依然有些不悅，臨別時從抽屜裡拿出顯然是別人贈送的一條小圍巾，胡亂地塞入一個塑料袋遞給我，算是給我們一家人移民海外的禮物。我的心涼透了，覺得自己受了天大的委屈。第二天，老兩口趕到我的住處為我送行，我卻想不通為何他們突然改變態度，轉而開始憐惜起女兒來。我請他們到飯店用午餐，耐著性子說了些臨別的話，可是心裡覺得與他們的距離很遠。

以後的很多年，我對此始終耿耿於懷，無法原諒母親。身在海外，很少打電話給父母，覺得那層親情的紐帶已經斷裂。直到信了主，明白了「世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀」（《羅馬書》三章 23 節）。上帝藉著祂的獨生子耶穌基督，在十字架上流出寶血，塗抹、遮蓋、擔當我們的罪，讓我們藉著主耶穌的死得與上帝和好，被稱為義，成為神的兒女。

我讀到《馬太福音》五章 23-24 節：「你在祭壇上獻禮物的時候，若想起弟兄向你懷怨，就把禮物留在壇前，先去同弟兄和好，然後來獻禮物。」神不喜悅口中讚美祂，而心裡怨恨別人的兒女。《馬太福音》十八章 22 節記載，彼得問耶穌當饒恕得罪他的人幾次？耶穌說：「不是到七次，乃是到七十個七次」。

信主後不久，有一天早晨醒來，我裡面有一股力量催逼我要從心裡原諒母親。我流著眼淚在心裡對神說，我願意原諒她。多年的委屈，隨著淚水一併被釋放出來。上帝的話語解開了我的心結。從那以後，我找時間主動打電話給母親，陪她說話，慢慢地，我們之間又和從前一樣親密無間，無所不談了。

雖然後來幾次回國，我和母親各自的脾氣性格仍有衝突，但所幸的是我學會了忍耐和寬容。如今母親已過世，我慶幸在她生命的最後幾年我們修復了關係。現在回想母親的一生，或許是她自幼得到的關愛太少，以至於她不懂如何表達愛，無法給出兒女需要的愛。

我所信的上帝，就是如此地醫治我內心看不見的病症，將我心頭的重擔一點一滴地卸下來，人生之路越走越輕省，我的心裡滿了喜樂和平安。上帝使我與他人和好，與自己和好。

親愛的讀者朋友，在這個團圓的節期，你的生活裡是否有什麼人你可以原諒，需要你去和解的？有什麼事是你無法釋懷的？耶穌能幫助你，祂能為你解決這個難題，只要你願意信靠祂，做上帝的兒女，在祂裡面有永不止息的愛可以支取，讓你的人生真正變得圓滿。願你早日得著這上好的福分。🙏



我願意支持《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。

我願意為出版事工奉獻。

電話：_____ 電郵：_____

付款方法：

- 郵寄支票或匯票到：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113, Australia
- 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
- 網上轉帳：

Bank : Commonwealth Bank
BSB : 062-113
Account Number : 10164406
Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

(如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)

- 信用卡(VISA/MasterCard)：
- 姓名(英文正楷) _____
 信用卡號碼： _____
 有效日期至： _____月 / _____年 CVN(卡背最後的3個數字) _____
 簽署： _____ 簽署日期： _____

本期讀後感或心聲分享： _____

情牽兩地 四季人生



水牛

今年2月1日是農曆年初一，送牛迎虎，是一個家庭團聚的大日子。我的母親、兄姊，以及岳母兩家人都在香港，所以每年我們都很嚮往回港探親，和他們一起過年。但過去兩年，因為新冠疫情的擴散，旅行的限制，雖然心中十分期待，卻未能成行。

美好童年 情繫香江

香港是我土生土長的地方，有我童年和少年時的回憶，有我摯愛的家人、親戚、好友、同窗和教會的弟兄姊妹。眾多的人、事、地、情、景，都留下美好的回憶，至今我還記憶猶新。

60年代的香港是亞洲四小龍之一。隨著經濟的高速發展，加上政府積極發展基礎建設及公共房屋，香港居民的生活質素普遍有所改善。那時大陸政治運動不斷，對香港社會秩序，也帶來不少動盪。這是我小時候的成長背景。



我生長在小康之家，祖母、爸爸、媽媽和我們四兄弟姊妹一同生活。我排行第四。小時候我被家人憐愛，祖母帶我上北角的循道小學，私底下煮公仔麵給我吃。爸媽每天為了生活奔波，我們一家七口卻也其樂融融。我家是在一間四百呎的唐樓（沒有電梯的舊式樓房），我有一輛小三輪單車，在家中四處騎。我又喜歡拿著小鏡子，邊騎邊望著鏡中的天花板，彷彿在房頂騎車一樣，真有趣。中學的時候，我是香港八十一旅的童子軍，和同學、好友一起成長。我們去旅行，在香港筆架山爬山探秘。我們一起參與校內和校際朗誦比賽和校際辯論。老師教我們學題對聯，沖曬相片。成長過程中有喜有憂，有笑有淚，有得有失。我始終情繫香江。



留學澳洲 蒙恩得救

我的祖父1920年代移民夏威夷，在那裡加入美軍服役。我在小學的時候，祖父曾經申請我們一家移民，可惜沒有成功。

1979年我暫別了香港，獨自到雪梨留學，攻讀電腦和電機工程。那時澳洲政府為幫助第三世界國家發展，接納亞洲留學生，供給免費中學、大學的教育。澳洲是一個很有人情味的國家，百姓民心純樸，樂意助人，我的房東漢莎太太 (Mrs. I. Hansar) 就是代表者之一。在我六年的留學生涯中，租住她家中就達五年之久，她待我如她孫兒一樣。在留學期間，我認識了一班很好的同學、弟兄姊妹，我更接受了主耶穌作我個人的救主和生命之主。我的人生發生了很大的改變，明白了人生的目標，我從哪裡來，要到哪裡去。我的生活有了方向和責任。

建立家庭 委身基督

學成回港後，藉著神的帶領，我遇上了我現在的太太。這成為我一生之轉捩點。我們兩心相悅，一同委身建立基督化的家庭，在主裡成長。

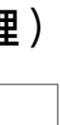
1990年我們一家三口移民澳洲，轉眼已經有30多年了。現在我們一家五口在澳洲生活、工作，事奉神和教會。充滿神的愛、夫妻的愛情、一家的親情，還有友情和弟兄姊妹的關愛。如今女兒都有了自已的家庭和兒女。

情牽兩地 心慕天家

《聖經》說：「他們卻羨慕一個更美的家鄉，就是在天上的。所以上帝被稱為他們的上帝，並不以為恥，因為他已經給他們預備了一座城。」(《希伯來書》十一章16節)

香港、雪梨，這兩個地方都是我所愛，所熟悉和懷念的地方。但我更羨慕的，是天上的家，雖然眼睛未能看見，但這是上帝的應許，是我所相信的。謹以一首《四季人生》歌，作為本文的結束：

春來花落相映頌 / 藍花楹下慶相逢
夏至碧綠樹成蔭 / 萬象更新意甚殷
秋意楓葉紅粉飄 / 倦鳥知還樂逍遙
冬臨白雪分飛燕 / 蒼松翠柏迎盛筵



(作者現居悉尼，從事金融界科技管理)

Flower theme

花儷軒

Debbie So 主理



有主的家

小潔

世事難料，德爾塔病毒剛走，另一波奧密克戎病毒又來襲，這一波病毒傳播更廣、更快。

新病毒來襲

悉尼最多一天檢查出陽性病例九萬多人。雖說重症的病患不多，這一次病亡人數卻是最多，曾有一天就死亡 30 人。疫情使得有些人處於戰爭狀態。商場由於員工染病隔離，人手不夠，貨物沒來得及補充上架，有些貨架空空的。政府不再封城，人們的生活像平時一樣，該幹嘛幹嘛，完全自由。但是人們怕感染，自覺留在家中，出門少了，即便出門也戴口罩。很多人都去排隊打防疫第三針。

照常社交

星期天來教會的人數不多，怕群聚感染。周圍的朋友都打了第三針疫苗，所以沒有太害怕病毒傳染。我和先生還是繼續去教會。先生休息日我們約朋友一起去步行，到著名景點走走看看。聖誕節和新年都是和朋友們一齊聚餐慶祝的。

短宣繼續

聚會時得知身邊的朋友海倫準備去郊區短宣幾天。疫情這麼嚴峻的情況下，傳福音工作仍在進行，但是可想而知比平時困難。一是人少出門，又怕接觸陌生人；另外，人人戴起口罩，說話不方便。

兩個兒子本來要去一個一年一度 5 天的營會，專門關心那些孤兒的，由於疫情原因被取消了。

教會組織了一群 20 多人的中學生假期查經班，從早上九點至下午 3 點半。大兒子參加了，還在當中負責帶領查考《聖經》。

兒子長大了

兩個兒子都信了主，這幾年還都成為了教會青少年的領隊。平時在教會領唱詩歌。我和先生都很欣慰，有主帶領他們走前面的路，我們放心。兒子長大了，知道關心父母了。夜間我出遠門時會接送，輪流幫我洗碗，幫忙晾衣服。平時也會關心我，和我聊天。有時還安排時間和父母一起外出度假。養育兒子，長大了，會幫助父母了。家人關係良好，家庭才能圓滿。

夫妻相伴

二月農曆新年，應該是喜氣洋洋的。東方的元宵節，西方的情人節，也讓人感覺二月是快樂、浪漫的。然而，疫情反撲，在醫院工作的先生也要再一次去照顧那些染疫病人。他又搬去後屋獨居了，因為要有充足的休息應對工作。疫情改變了一切，有好也有壞。疫情中我們更珍惜彼此，夫妻之間的關係更加密切了。一起去健身中心鍛煉、游泳，一起外出旅遊，看電影。夫妻同心協力，才能為兒子們做好榜樣。美滿家庭的秘訣是：有主的愛才有真正的盼望。

關心身邊的朋友

疫情中，老人家行動不方便需要有人幫助，先生每星期都去幫老年朋友購物，帶他去看醫生。有時請一些朋友們來家吃飯聊天，關心一下他們。關心那些患病的朋友，用網絡視頻見面，組織野餐，讓他和朋友們一起互動，讓他感受到友愛。

由於在醫院工作的關係，先生也常常提早出門，幫助那些疫情中不能進入醫院探病的朋友去關心他們的親人。我在花園裡種了一些瓜果蔬菜，也和朋友們分享。

做一個好基督徒

疫情期間，我在想：怎麼去做才是一個好的基督徒呢？與神和好，愛家人，愛鄰居朋友，去關心他們，為他們做一些力所能及的事，為那些去短宣的朋友禱告，也為兒子參加的事工禱告。

一個人的能力有限，但是人人都有一份愛人如己的心，社會就是一個大家庭。有主的愛，世界就會變得更美好。《馬太福音》廿五章 40 節說：「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』」



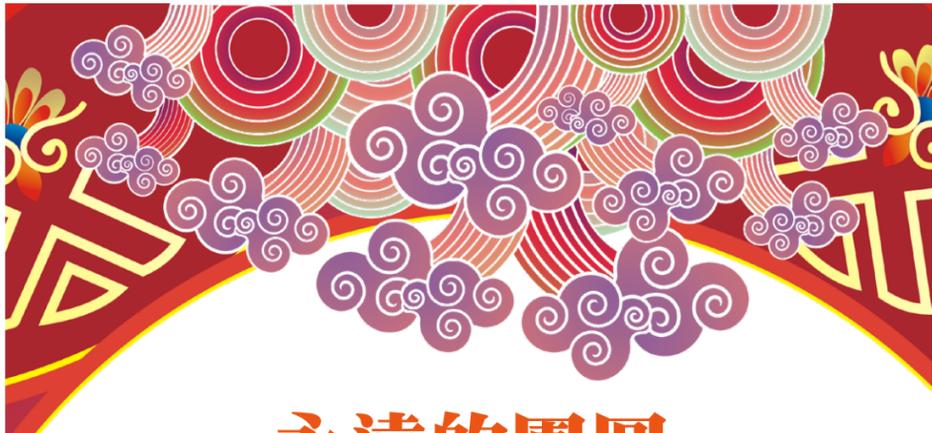
Galaxy funerals

凡事都有定期
天下萬務都有定時
生有時，死有時
栽種有時
拔出所栽種的也有時
傳道書 3:1-2

向珍愛的生命致敬。給有需要家屬的殯儀服務指南
讓我們在有限的時日當中一起《餘暉中的覓尋》

歡迎致電 電話: 1300 688 228 手機: 0414 688 228
Selina Leung 梁太 | 專業喪禮策劃顧問

e: info@galaxyfunerals.com.au
悉尼北區: Unit 6/35-39 Higginbotham Road, Gladesville, NSW 2111
悉尼南區: Shop 5, 313 Forest Rd, Hurstville, NSW 2220 (corner of Bridge St)



永遠的團圓

唐媛

「常回家看看，回家看看，」可以說是新春佳節最大的主題。

這期間，人們總會不辭勞苦，如民歌所唱那樣，「左手一隻雞，右手一隻鴨」，成群結隊地，從四面八方趕往父母或其他近親家裡。然後，大家子人歡天喜地，開懷暢飲，共度一段短暫而美好的時光，這種傳統習俗就叫「團圓」。

所謂「團圓」，指具有直接血緣或婚姻關係的親屬齊聚一堂的意思。

《說文解字》說：「團，圓也」。團圓，即圓上加圓的意思，表示親人相聚是最何等美好、何等滿足的事情。那麼，這樣完美的好事，為什麼不表示一種相對固定的狀態，而僅僅表示一種短暫的行為呢？

酒足飯飽之餘，讓我們來探討一下這個問題，相信對於啟迪人生智慧，會有裨益。

一，傳統意義上「團圓」的缺失

說起傳統意義上的「團圓」這個觀念，實際是人們願景與現實相碰撞的矛盾組合體。

周易哲學講的是「天道忌滿，人道忌全」，一件事到了完美無缺的地步，便是缺失遺憾的開始。因而，可以說，「團圓」就有點像「葉公好龍」的故事。當我們看的影視劇，每到「大團圓」時，必定就要出現「大結局」。不難理解，若是再演下去，非觸及心底的憂患不可。正所謂「相處好，同住難」，真要是「團圓」成為一種狀態，難免不是一齣《紅樓夢》的大戲。

另一個角度看，「團圓」的前提必然是離散。就這個問題，有一首大家耳熟能詳的詩詞，給出了生動的答案：轉朱閣，低綺戶，照無眠。不應有恨，何事長向別時圓？人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全... (蘇軾《水調歌頭》下闕)

蘇軾被一輪明月這麼一照，就看出了人世間情感的關鍵字，只在乎一個「圓」字。不由得感慨而道：月亮應該不會對人有什麼恨吧，為何偏在人離鄉背井之際，才那麼圓呢？一句話，說透了「人有悲歡離合」與「月有陰晴圓缺」，實在是「古難全」的無解之結。

這就是為什麼，千百年來，人們講到「團圓」就只能點到即止；因為越是珍惜團圓的歡欣和甜美，就越是凸顯離散的無奈與苦澀。

自從我們最早的祖先，背離造物主上帝的美意，被趕出「伊甸園」之後，人生旅途從此便只有「黃鶴一去不復返，白雲千載空悠悠」(唐詩《黃鶴樓》崔顥)。「團圓」這個概念，實際已成為我們生命中一道信仰的考題。

二，上帝預備的「團圓」無缺憾

這世界有完美和圓滿的事物嗎？有！上帝的創造和救恩，事實上就引導我們整個人類，走向那個稱之為「天堂」無缺憾的境界。

根據《聖經》記載，上帝創造世界，「天地萬物都造齊了」(《創世記》二章1節)之後，耶和華神用地上的塵土造人，將生氣吹在他鼻孔裏，他就成了有靈的活人，名叫亞當。耶和華神在東方的伊甸立了一個園子，把所造的人安置在那裏。(《創世記》二章7、8節)然後還為亞當造了一個女人——夏娃，並讓他們結合為夫妻，生育繁衍，無善無惡，無是無非，無憂無慮，並且永無止境。

由此，上帝在造人之初，已經將「完美」安排好了。不過，人心不足蛇吞象，在蛇的誘騙下，我們的始祖偷吃了不該吃的「禁果」，人類歷史從此萬劫不復，無法圓滿。

不過，人類所經歷的爭戰、疾苦、淪喪和毀滅，上帝都知道，並且一而再，再而三地實施拯救；直到兩千多年前，祂又差遣獨生子耶穌降生人間，實行完全的拯救計劃。

祂還透過《啟示錄》將世界未來的圓滿景象，描繪給我們：「那城內又不用日月光照；因有神的榮耀光照，又有羔羊為城的燈。」(《啟示錄》廿一章23節)「神要擦去他們一切的眼淚；不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。」(《啟示錄》廿一章4節)

耶穌基督的拯救計劃，是以自己的寶血，洗脫我們的罪，使我們在認罪悔改後，有潔淨的靈魂，重投上帝愛的懷抱，並在永恆裡與主團圓，共享沒有盡頭的美滿。

這並非天方夜譚，每一位信靠主耶穌的人心裡都清楚，「我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。」(《約翰一書》一章9節)

當我們期盼團圓，惋惜離散，為什麼不信靠上帝，得享永遠的美滿呢？☺



永生殯儀

M. Y. FUNERALS

0427 260 264

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

感謝信

感謝“永生殯儀”的Frank,您提供的不僅僅是專業及優質的服務，更溶入了細心周到的人情關懷。真心感謝！高度推薦！在我們痛失親人最痛苦及脆弱的時候需要的，正是這種專業、真誠的團隊。

珍妮 23. 4. 2021 Rockdale

郭銘恩傳道

Frank Kwok

Email: rlife290152@gmail.com
 website: www.mingyanfunerals.com.au
 Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

澳洲時事文化解讀

鄭鷗牧師

2022 年的頭一個月很快過去了，大家都好嗎？新冠變種病毒奧密克戎 (Omicron) 侵襲世界各地，澳洲也受到很大影響，每天都有數萬人感染。現在高峰似乎已經過去了，祈盼澳洲可以慢慢恢復正常生活。

你知道 2022 年的來歷嗎？原來，公元是與主耶穌的出生有關的。代表公元前的 B.C. 是英文 Before Christ (在基督以前) 的縮寫；而代表公元後的 A.D. 是拉丁文 Anno Domini 的縮寫，是「從主的日子算起」的意思。

1 月 26 日是澳洲國慶，紀念英國移民到達澳洲的日子。而一些原住民則認為這應為一個國殤日，因為當時有不少原住民受害。近年來政府對原住民表達更大的尊重，也因過往對原住民所造成的傷害表示歉意。

每個國家，每個政權在歷史上都犯過錯誤，有些還是很嚴重的錯誤。然而，一個政府願意承認錯誤，願意改正錯誤，才會有進步，才能化解歷史留下的仇恨。若是以驕傲的態度，自認為永遠正確，或是用強權壓制對方，讓人屈服，則會把仇恨埋在人們的心中，成為社會的隱患。

一月份最引人注目的大事應算是「澳大利亞網球公開賽」了。世界排名第一的澳洲女選手巴蒂 (Ashleigh Barty) 表現出色，一路過關斬將，成為 44 年來澳洲選手在本土奪冠的第一人。你知道嗎，巴蒂是澳洲原住民的後代。她也為自己原住民的血統而驕傲。

澳洲是一個移民的國家，我們來到這個國家，也應對澳洲的歷史有所了解，對前人的貢獻表示尊重和感謝。我們在享受這個社會的好處之外，也應思想，如何為這個社會作出自己的貢獻。

澳網另一個有趣的插曲是，世界排名第一的男子選手喬科維奇 (Novak Djokovic) 因違反澳洲入境條例，被遣返回國。澳洲政府要求，所有選手都需要打完新冠疫苗，才能參加比賽。但是喬科維奇沒有打疫苗，又在申請入境時，虛報資料，以為按照他的人氣，就會有特權，結果被拒。



澳洲是一個以法律建基的國家，原則上，在法律面前人人平等。近幾年，我們也注意到一些有地位的官員因瀆職而下台。例如，前任新州州長貝爾吉格利安 (Gladys Berejiklian) 在疫情期間表現出色，卻因為被廉署調查而辭職。在惋惜之間，也看到澳洲政府對其領袖的清廉要求。

清廉是基督教建立的文化，這與利益集團特權的文化形成了鮮明的對比。特權文化，是以自己集團的利益為優先，有人犯了罪，也可以因為是自己利益集團的一份子，就可以放過他，甚至縱容他。反之，則會打壓他。而基督教的清廉文化則是讓人反思，反省和真心悔改。你喜歡哪一種文化呢？

(作者現任華傳澳洲辦事處主任)

保護婚姻妙方 讓愛不斷成長

每年二月的情人節，引起人們對愛情的遐思。但在現實的生活中，愛情卻是人類「成長痛楚 (Growing Pain)」的一部分。情竇初開、不知所措的羞澀；求之不得、輾轉反側的困惑；就算有情人終成眷屬，也會因婚後的磨合，而令雙方意難平！美國的離婚率，一直高居 50% 以上，令家庭制度瀕臨解體，也使社會亂象叢生。亞裔比較保守，但離婚率也不低；2021 年官方數據，是 18% 的亞裔婦女、16% 的亞裔男士，有一次以上的離婚紀錄。

此離小故事·猶如一鏡子

俄國大文豪托爾斯泰說：「幸福的家庭都是相似的。不幸的家庭各有各的不幸」：

個案一

宏海和雯雯是青梅竹馬，兩人一起到美國留學，互相傾慕、彼此照應，畢業後結為夫婦，



本是順理成章的事。但婚後才發覺，「相見好、同住難」，原來兩人的生活習慣，有天壤之別。他們都認為，對方應該改變來遷就自己。結果互不相讓、愈演愈烈，導致小事化大事，離婚收場。

個案二：薇薇為了出國定居，與丈夫協議離婚，等拿到身分再破鏡重圓。但到了美國卻情形不妙！好男兒怕被她欺騙，壞男人把她當作兒戲，眼看身分就要黑掉，她饑不擇食匆匆嫁人，誰知嫁了個「瘋子」，不但天天受暴力虐待，還被監禁多年。最後，她拿到了身分，前夫可以來美，但重逢之日，他身旁多了一個女人.....

個案三：壯志和施施夫妻恩愛，膝下一雙兒女家庭幸福。移民後做了多年上班族，壯志決定中年創業，施施十分支持。但萬事起頭難，在劇烈的商業競爭下，壯志敗陣下來，還欠了一身債。施施在經濟壓力下，時時口出怨言，從此家裡爭吵不斷。壯志原是個「老好人」，不敢回家、不想吵鬧，只好在外面借酒消愁。結果染上酒癮，還有了外遇.....

個案四：明德和婷婷夫婦之間，原沒有什麼「冤仇」，每次吵鬧都是為了姻親。明德的父母認為，美國沒有生育限制，婷婷應該生養眾多，以祈子孫昌盛。婷婷的父母卻認為，要女兒多生孩子，簡直是要命！姻親見面唇槍舌戰，明德和婷婷又愛父母心切，每次姻親鬥嘴的續集，總是在他們家裡上演。如此冷戰熱鬥，耗盡了夫妻的感情.....

感情太脆弱·波及了池魚

以上只是華人離異的小寫照，還有很多家庭事故，豈能訴說得盡。這些個案都有共通點：

夫妻婚後，沒有真正「二人成為一體」，而只是兩個獨立、自我的個體同住一個屋簷下。因此每觸及「自我權益」，家便成了「爆炸鍋」。

沒有把對方視為「唯一」的愛侶，為了個人利益、慾望甚至解悶，都可以犧牲婚姻、另覓新歡。

經濟壓力和人際關係，是凌厲的婚姻「殺手」。

新一代華人，甚少經歷苦難的冶煉，性情比較脆弱，缺乏解決問題的智慧和能力。

此外，造成婚姻破裂，還有各種家庭矛盾。婚姻，是帶有責任承擔的聯盟，關係破裂便會禍及子女。據 2020 年人口普查，美國有 25% 共 1,900 萬兒童，是由單親家庭撫養的；大部分生活在貧窮線下，增加了納稅人的負擔。此外，家庭破碎的孩子，心靈都深受創傷，容易患上憂鬱症等精神病，有些更誤入歧途。家庭問題嚴重，已重創美國社會。

傲氣雖難醫·愛心能治癒

那麼，怎樣才能維持家庭幸福？現代家庭，是由兩個自由戀愛、感情至深的情侶，雙雙步入婚姻的殿堂而組成的。因此「愛」是婚姻的起點、家庭的重心。上文提過，愛情是人類「成長痛楚」的一部分，這痛楚來自不斷捨割「自我」，讓「愛」可以持續成長，從而進入愛情的更高境界，對家庭完全委身，與配偶融為一體，同心構建美滿家庭！

其實，婚姻中很多問題，都能在互相體貼、彼此讓步下解決；人生際遇上的困難，也會因時移日轉而事過境遷。因此，讓我們在婚姻中保持愛的深度、增加愛的廣度，揚起愛帆乘風破浪，在歷史的長河裡攜手航行！

HOPE HOLISTIC CARE 展望全人護理

Shop 1, 34 Herbert St, West Ryde NSW 2114
PO Box 130, West Ryde NSW 1685
(02) 7228 1369
ABN 31 646 953 871

為年逾 65 歲人士提供家居護理服務

展望全人護理(Hope Holistic Care)是一間新成立的基督教非牟利機構，為雪梨華人長者提供護理服務。我們採取的是全人護理的方法，兼顧長者身、心、社、靈的需要。我們提供的服務包括：協助登記申請 MyAgedCare, 家居支援, 個人及臨床護理, 膳食, 交通接送, 過夜暫託照顧及教牧關懷。我們也舉行義工訓練課程, 並計劃與教會合作, 舉辦社交小組, 讓長者可以與義工和他們的同輩保持聯繫。我們的異象是建立一個服務長者的群體, 以基督的愛給長者帶來希望, 甚至帶給他們永恆的盼望。

<招募家居護理經理及社區護理工作員>

1. 家居護理經理 - 應聘者是註冊護士, 社工或老年健康相關經驗優先。
2. 護理工作員 - 應聘者需具備 Certificate III in Aged Care。

有心者並認同我們的基督教價值觀，請到我們網站 <https://www.hopehc.org.au/careers> 登記。
查詢電話: (02) 7228 1369

愛是朵玫瑰

曾福

《聖經》是本叫人盪氣迴腸的情書，訴說着上帝對人的愛，也指明人間情愛應有的質素.....

有人說愛是道河，把柔弱的蘆葦淹掉；
 有人說愛是利刀，使靈魂淌血；
 有人說愛是饑餓，永不能滿足的傷痛。
 我卻說，愛是朵花，而你，就是那唯一的種籽。
 害怕跌倒摔碎的心靈，永遠不懂跳舞。
 害怕被弄醒的夢，永遠錯失機會。
 從不領受的人，永不能施予。
 靈魂若害怕死亡，就永遠不懂如何活。
 夜幕孤垂、長路漫漫，你誤以為愛只是為幸運兒、強者而設。
 要記得，寒冬厚雪之下，躺著粒小種籽。
 當春回大地時，愛如陽光煦煦，那種籽就會長成玫瑰。

——《玫瑰 (The Rose)》詞曲：Amanda McBroom

歌，把濃濃的感情，藉精簡的字句，柔柔傾訴。人有很多種感情，但最常被傳頌的，要算是男女之間的愛情，因此情歌是歌曲中少不了的主題。不少情歌旋律優美，意境高雅，經過優秀的歌者演繹，叫人一聽難忘，百聽不厭。《玫瑰 (The Rose)》就是其中一首。歌手 Bette Midler 憑藉此曲，獲 1980 年格林美最佳女歌手獎。



經歷嚴寒才綻放

《玫瑰》的詞曲創作人是 Amanda McBroom。一日，Amanda 在開車時聽到一首歌，頗為喜歡；但其中一句歌詞說：「你的愛像把利刀，我的心滿是傷痕」，她不太認同。她反問自己：「那麼，你說愛是什麼？」突然，她腦海中不斷有歌詞湧現，便大聲重複說出來，以免忘記。她趕回家中，衝到鋼琴旁邊，十分鐘後完成了《玫瑰》一曲。

愛是極其危險又容易使人受傷的，這話大概每個愛過的人都會同意。愛一個人，就要作好受傷害的準備。這不是說，對方必然不夠好，一定會犯錯叫人失望；而是說，當人赤誠相對，完全把心靈打開之時，人性的軟弱加上梳理不清的外在因素，會造成想不到的衝擊。兩個真誠相愛的人走在一起，卻不斷地彼此傷害。不少時候，責任都在自己身上。

《玫瑰》一曲，沒有否認愛的危險，但它指出這是必要的，惟有願意冒險，才能享受真正的愛。沒錯，要學懂跳舞，就必然要跌過痛過；在夢想成真之先，也需要面對夢想成空的堅忍。要懂得愛人，同時要學會如何被愛、如何謙卑自己。愛，需要有把自己完全擺上的勇氣！《玫瑰》的歌詞，與《聖經》教導很是接近。

盪氣迴腸的情書

《聖經》是本叫人盪氣迴腸的情書，訴說着上帝對人的愛，也指明人間情愛應有的質素。「愛裡沒有懼怕。」(《約翰一書》四章 18 節)「愛是.....不求自己的益處。」(《哥林多前書》十三章 4-5 節)真正的愛，是存着勇氣處處為對方着想。主耶穌降世為人，也正正是表明這道理。「祂是愛我，為我捨己。」(《加拉太書》二章 20 節)。耶穌在世上經歷的苦痛，說明祂願意冒險愛我們。耶穌在十字架為我們受死犧牲，也確實為我們打開了新生命的大門。在基督的大愛中，我們本是自私、問題重重的愛，也可以得到治癒，漸漸改變。

《玫瑰》最後一段歌詞說：經過了漫漫長路、寒冬厚雪後，在煦暖的陽光中，那顆埋在地裡的種籽，就會長成美麗的玫瑰。最有經驗的園丁，若沒有陽光，不管做什麼，玫瑰也不會長成。或許今天仍是寒冬，但總有一天，上帝的愛會把冰雪融化，美麗的玫瑰能破土而出。事實上，若不是滿有慈愛的上帝，以祂的奇妙大能維持着宇宙的運行，你我什麼都不能做！「上帝就是愛。」(《約翰一書》四章 8 節)上帝的心意也是滿有愛的心意。

主耶穌是位冒大險的戀者，祂降世為人，在我們還是罪人的時候為我們捨身十架，表明祂的愛。耶穌仍在等待我們的回應，而對這奇妙大愛的唯一、應有回應，就是愛。請用本版決志表與我們聯絡。☺

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「決志表」，並與我們聯絡。

決志表：

先生 女士

姓名：(Chinese) _____

(English) _____ (IN BLOCK LETTERS)

年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上

地址：_____ 郵編：_____

電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。
我願意相信耶穌。(第一次決志)
請為我介紹教會(語言 _____)
請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：_____

聖經對教養孩童的啟示

陸思齊

《聖經》有不少關於教養孩童的智慧及指示，即使到了今天仍值得所有人去思考。

1) 對孩童的看法

現今的人談及孩子，很多時想及養育孩子帶來的負擔。但《聖經》一再強調孩子是從上帝而來的祝福。比如在《詩篇》，孩子就被形容為勇士手中的箭、上帝所賜的產業。甚至耶穌自己講論祂從死裡復活所帶來的喜樂時，也是用孩子出生的情況來形容。

小孩子和父母一樣，都是按上帝的形象被造。同時，小孩子和所有其他人一樣，都是有反叛上帝傾向的罪人。很多人也相信「人之初，性本善」。但據《聖經》所言，所有人和亞當一樣雖然有上帝的形象，卻以自身的行為玷污這個形象，小孩子也不例外。所以，無論男女老幼都需要上帝的拯救。

2) 對教養的看法

《聖經》開宗明義地認為人不論老少都得罪了上帝，玷污了祂的形象，所以教育也要以這個問題為首要處理的課題。在《箴言》中，有多處關於教育孩童的談論，不單是知識的學習：

「敬畏耶和華是智慧的開端；凡遵行他命令的是聰明人。」（《詩篇》一百一十一篇 10 節）

「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離」（《箴言》廿二章 6 節）

「我今日所吩咐你的話都要記在心上，也要殷勤教訓你的兒女。無論你坐在家裡，行在路上，躺下，起來，都要談論。」（《申命記》六章 6-7 節）

《聖經》希望父母教育孩子能從永恆的角度出發，理解人和上帝的關係，理解人類最大的問題，就是生來就有罪性。教育最根本地，是希望孩子能夠明辨是非和對錯，做合適的決定。這是父母，也是教會群眾整體的責任。

3) 《聖經》的啟示與今天的社會

誠然，有關《聖經》的教導對還未有信仰的人也一樣有很大的影響力。

首先，父母同樣要尊重他們的孩子。或許古今中外不少父母都習慣權威性的教育，但《歌羅西書》說：「你們作兒女的，要凡事聽從父母，因為這是主所喜悅的。你們作父親的，不要惹兒女的氣，恐怕他們失了志氣。」父母要注意，不可根據自己的情緒教導孩子，而要根據情況，根據對錯。

另外，在《聖經》中有不少關於教育的方向，但卻不是規條式的要求。大多數情況下，《聖經》都是教導大方向，但要根據情況去走每一步。

最後，是對教育的重視。《箴言》十三章 24 節說：「不忍用杖打兒子的，是恨惡他；疼愛兒子的，隨時管教。」這句話不是鼓勵體罰，而是告誡父母別縱容自己的子女。管教的當下是痛苦的，管教的結果卻是甘甜的。☺



認識基督 更新生命 裝備服事

2022 年

文憑、學士、學士後文憑、碩士課程

現正招生

課程查詢
 聯繫：Judy Wong/Phoebe Hoi
 電郵：jwong@mst.edu.au/phoi@mst.edu.au
 電話：(613) 9881-7800 (內線按 2)
 地址：5 Burwood Hwy, Wantirna Vic 3152

mst 墨爾本神學院中文部
 網址：<http://chinese.mst.edu.au/>

兩代郵輪之旅

文／李道宏 圖／Ines Lee

遊輪之旅，講飲講食自然成為話題，兩代人相處融洽，美好婚姻家庭全因持守信仰價值觀



我和妻告訴已成家的女兒和兒子：「我們想在遊輪上慶祝結婚 40 週年，你們要不要一起來？」經過考慮和討論，兩代人三對夫妻終於踏上遊輪之旅。

兩代之間

妻子把孩子安排的時間的紙條交給我——將會一起吃兩頓晚餐、一頓午餐。我有點失望，沒想到只有三餐同桌！妻子說：「你不是說，讓他們自由決定嗎？」

我告訴妻子：「我既興奮又緊張，就怕說錯話引起誤會，畢竟是第一次與孩子的配偶這樣長時間相處。」

妻子微笑回應：「把他們當作朋友，尊重他們的選擇和決定，不堅持己見，就會融洽自在。」

妻子與孩子的關係一直很親密，孩子們成家後仍幾乎天天通電話；而我，在孩子青春期時曾有過關係劍拔弩張的日子，雖然已經道歉了，但難免仍有點兒彆扭，所以有微妙的惴惴不安。

這是兒子婚後我和妻與媳婦第一次相處。我喃喃自語：「媳婦知道我們從他們談戀愛到結婚，都很滿意……」

妻子忍不住再次提醒我：「你就少說多聽，少給建議，多點頭就好了。」

第一次相處

悠閒地望著大海，我的早餐是稀飯加培根和火腿片，妻子選擇煎蛋捲、土司加花生醬，同時有果汁和熱咖啡；這就是我和妻專屬的空巢享受。想著以前孩子成長時期，他們起床前我已經去上班了，早餐就是邊開車邊吃甜甜圈。妻子的早點也是在預備孩子上學的忙碌中狼吞虎嚥……

我看到兒子，揮手向他示意，他坐下叫了橙汁。我問：「你妻子呢？」

兒子回說：「她最近天天值夜班，讓她多睡一會兒，我先起來晨跑。」

兒子夫妻倆疫情中換了工作。我拉開話匣子：「你們工作如何？」

兒子輕鬆地說：「很好，在視頻上與客戶談話，省了不少錢。」

我有點好奇兒子夫妻如何分配家事，於是問：「你們家誰做飯？」

兒子一副得意洋洋的樣子：「我！我從 YouTube 學了好幾道拿手好菜。」

我很驚訝，因為我曾多次埋怨他不進廚房幫忙。

妻子卻立刻稱讚：「太棒了！以你為榮！我不知道你還是一個好廚師。」

兒子笑笑地道出小家庭的生活常態：「誠實說，多數時候還是吃外賣的。」

妻子安慰他：「沒關係！在你們出生前，我們也是吃外賣。你們都忙，但要把握共處的時間，儘量多一起用餐。」

我問：「她的烹飪技術如何？」

妻子搶先回答：「她很會做蛋糕，我在臉書上看過好幾次。」

那天，我們約好共進午餐。我刻意對媳婦說：「能一起用餐實在太難得了！」

她有點不好意思地說：「太多食物選擇，我覺得胖了！」

妻子笑著說：「回家後就會減肥的，我就是這樣！」

妻子問媳婦：「這樣度假喜歡嗎？」

媳婦露出舒心笑容：「在大廳一邊聽著樂隊演奏，一邊讀書，非常享受。」

短短幾天，看到孩子與配偶牽著手漫步，喁喁細語，態度親暱，關係甜蜜，這是我們做父母的最大安慰。

媳婦問：「你們都在做什麼？」

妻子回答：「你們老爸忙著預備教課，我也很忙。」

媳婦好奇地問：「忙什麼？」

妻子哈哈大笑：「手機遊戲喔！可是我一直過不了關，無法升級。」

媳婦沒想到婆婆這麼追得上時代，所以興致大發：「那我來幫你！」

我向妻子拋了個眼神，意思是：「看，是個體貼的媳婦呢！」

遊輪假期最後一天，女兒和女婿選擇法國晚餐，兒子與媳婦預訂了鐵板燒。我們這對「老夫妻」享用德州燒烤。

我問妻子：「你喜歡這個結婚週年紀念嗎？加上能跟孩子們一起度過，更是難忘。」

妻子微笑地回答：「很高興看到孩子有自己的發展，也保留我們灌輸的價值觀，更寶貴的是仍然持守信仰！我們給了孩子一個好的信仰榜樣！不是嗎？」

我說：「你確實是個賢慧的妻子和慈愛母親！他們有美滿的婚姻，是上帝的恩典！」

我又故意補上一句：「也是個好婆婆！就是你的烹飪技巧還可以再改進一些。」

她抿嘴笑道：「但是我們有能力吃外賣呀！再者，我改進了，你就沒機會發揮廚藝呢！」

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻伍拾澳元

陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張

陳慧忠醫生於2010年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨癌並誘發了極罕有致命的心臟病，但在神的保守下，心境的平安喜樂竟然有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是他的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新邁進神到生命的重整，至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜而經歷，陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父不只未有撇棄，更不斷引領及賜下新的恩賜，陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。

陳慧忠，呼吸系統專科醫生。畢業於香港大學1977年學系畢業。歷任香港伊利沙伯醫院內科部，89年開始私人執業，熱愛工作。也熱愛生命，且懂得享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____
地址：_____ 電郵：_____
所屬教會：_____ 請在以下適合的□內加上✓
 我願成為《號角月報》的代捐事項和最新資訊接收者。
 我現在為《號角月報》的出版經費奉上 \$ _____
付款方式：奉獻安理抽賬請匯：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
經辦：PO Box 6484 North Ryde NSW 2113
網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
Account Number: 30164406
信用卡 (VISA/MasterCard)：_____
姓名 (英文正楷)：_____
信用卡號碼：_____ 月 / _____ 年
有效日期至：_____ 月 / _____ 年
CVN (卡背最後的3個數字)：_____
簽署：_____ 簽署日期：_____
若您為《號角》奉獻 50 澳元或以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《病榻上的祝福》或《病榻上的感嘆》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張。

真正的改變

張牧

人要改掉壞習慣極其困難。中國人說「江山易改，本性難移」，真是一語中的。一些惡習如懶惰、自私、易怒、苦毒、自大、刻薄等，不但令人討厭，很多時候也讓自己苦不堪言。人的意志非常薄弱，因此改變不能靠意志。很多人到了新年喜歡訂新計劃，如健身、存錢等。但根據統計，新計劃制定之後一個月，就有 80% 的人會打退堂鼓；到了年底仍堅持下去的，更是少之又少。有人覺得改變可以靠外在環境，但多半也是徒勞無功。舉例來講，教養所、監獄裡改正自新的可能性很低。服刑人被釋放之後，大約一半以上的人兩年之內又會回去。

《聖經》告訴我們，人如果要改變，過一個新生活，不能光靠立志或者外在環境。真正的改變，需要我們先成為一個「新人」。《哥林多後書》五章 17 節說：「**若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。**」一個人如果希望自己的生命能除舊迎新，他就必須「在基督裡」成為一個「新造的人」。而在基督裡成為新人至少包括一件事，就是要明白和體驗基督的愛。如 14 節所說：「**原來基督的愛激勵我們**」。

愛，是人世間最大的力量。愛的言語很多，愛的詞彙到處可見；但實際經歷過真愛的人可能少之又少。經歷真愛的人，會如同品嚐蜂蜜，難以忘卻它的滋味。真愛，只有在基督裡才能找到。世上所有真愛都只是基督之愛的影子。基督以外的愛，無論是男女、手足、親子還是師生之情，都非真愛，而只是慾望的表達，這是神學家潘霍華說的。而唯有經歷基督真愛的人，才能有真正改變的可能。

法國作家雨果的名著《悲慘世界》(Les Misérables) 裡面有一個場景，把基督真愛的本質相當動人地描繪出來。主角尚萬強，為了飢餓的妹妹，去偷一個麵包而入獄。他不斷嘗試越獄，想要回去照顧妹妹，卻又一次次被抓，最後在牢裡坐了 19 年。出獄之後，人們對他避之唯恐不及。飢寒交迫之下，他到了一個主教的家裡，被主教收留。主教生活非常簡樸，卻把他當作嘉賓對待，拿銀餐具招待他吃飯，還留他住宿一晚。到了半夜，憤世嫉俗的尚萬強偷走主教的銀餐具，逃到半路卻被警察逮個正著，帶回主教家裡。他想這回肯定又要坐牢，但主教卻跟警察說：這些東西本來是我給他的，你放他走吧。尚萬強不敢相信他的耳朵。他對主教忘恩負義，主教竟然饒恕了他；不僅饒恕，還把家裡僅有的貴重物品給了他。主教的愛帶給尚萬強極大的衝擊，他也因此痛改前非，最後當上市長，幫助了很多有需要的人。

主教的愛，是犧牲、捨己之愛，是基督大愛的影子。主教為愛願意犧牲他的銀餐具，而基督為愛情願死在十架上。尚萬強的心因現實的殘酷而剛硬，卻因主教偉大的愛而軟化；我們滿身污穢，經常心中無神、目中無人，卻藉基督之愛得以成為一個新人，能有一個新的開始。在基督的十架上，我們看見的是愛的本體：是神的兒子為了你我這樣的罪人，付上無可計量的代價——祂的生命。



真愛，是唯一能徹底改變人的動力，是基督願意白白賜給我們的。你是否願意得到這份愛，並藉此經歷改變和更新？

(作者為聖公會中文堂牧師)

徵求「號角之友」· 攜手傳揚福音

敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。閣下成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電0416 626 484查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113，或email至：hmau@cchc.org。謝謝！

謹祝：主恩常偕！
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____

地址：_____

電話：_____ 手機：_____ Email：_____

所屬教會：_____ 事奉崗位：_____

我願意在禱告中記念《號角月報》文字事工。

我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30元正，由今年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____

奉獻方法：

(1) 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____ 有效日期至：_____ 月 / _____ 年；CVN(卡背後的3個數字) _____

簽署：_____；簽署日期：_____

(2) 支票 抬頭請寫CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113

(3) 現金存款/轉賬 BSB: 062 113 Account number: 10164406

亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣 (請在適當的○內加上✓)

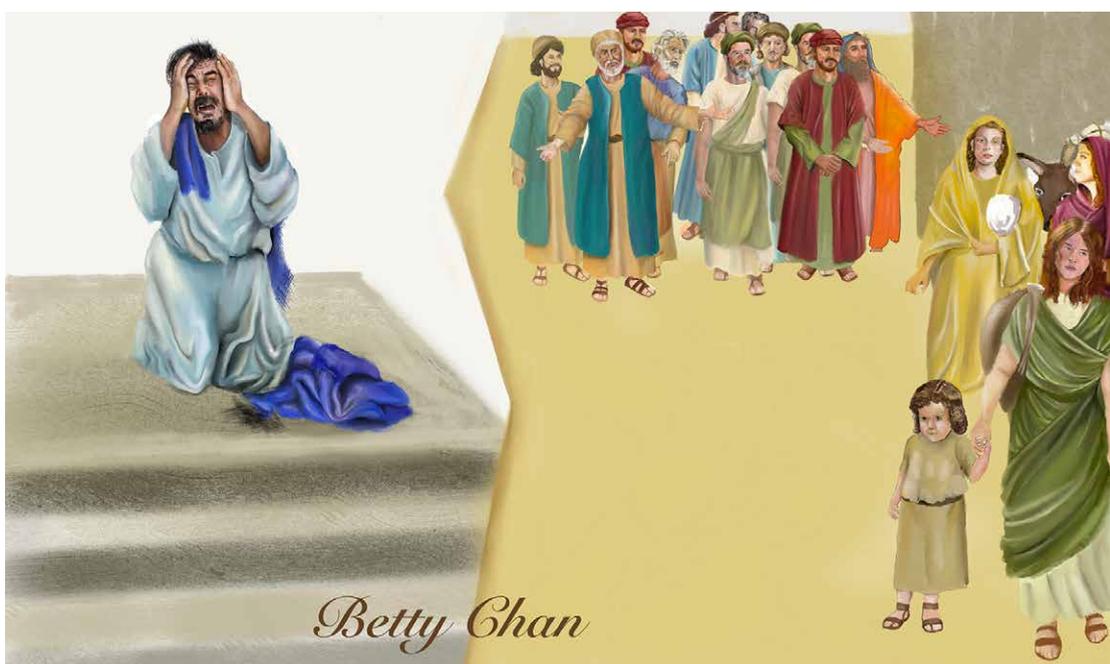
編輯 撰稿 採訪 資料搜集 校對 發行(派發《號角》) 跟進讀者 美術設計 網頁設計

以斯拉帶領以色列人回轉

文／《以斯拉記》七至十章（節選）

圖／陳錦玲

圖畫聖經故事



Betty Chan

正月初一日，（祭司以斯拉）從巴比倫起程；因他神施恩的手幫助他，五月初一日就到了耶路撒冷。以斯拉定志考究遵行耶和華的律法，又將律例典章教訓以色列人。蒙亞達薛西王允准，他帶着甘心上耶路撒冷去的以色列人、祭司、利未人，並眾人樂意獻給以色列神的金銀和禮物回去。用金銀買了奠祭之物，獻在耶路撒冷神殿的壇上。

這事做完了，眾首領來告訴以斯拉，以色列民和祭司並利未人，為自己和兒子娶了外邦女子為妻，以致聖潔的種類和外邦的民混雜，而且首領和官長在這事上為罪魁。以斯拉一聽見這事，就撕裂衣服和外袍，拔了頭髮和鬍鬚，驚懼憂悶而坐。凡為以色列神言語戰兢的，都因這被擄歸回之人所犯的罪聚集到他那裡。他驚懼憂悶而坐，直到獻晚祭的時候才起來，心中愁苦，穿著撕裂的衣袍，雙膝跪下向耶和華神舉手禱告、認罪，哭泣，俯伏在神殿前。

以色列中的男女孩童聚集到以斯拉那裡，成了大會，眾民無不痛哭。屬以攔的子孫、耶歇的兒子示迦尼代表百姓承認自己的過犯，鼓勵以斯拉按律法而行。以斯拉便起來，使祭司長和利未人並以色列眾人起誓說，必照這話去行；他們就起了誓。以斯拉從神殿前起來，不吃飯，也不喝水，為百姓所犯的罪心裡悲傷。他們通告猶大和耶路撒冷被擄歸回的人，叫他們在耶路撒冷聚集。凡不遵首領和長老所議定、三日之內不來的，就必抄他的家，使他離開被擄歸回之人的會。於是，猶大和便雅憫眾人，三日之內都聚集在耶路撒冷。

那日正是九月二十日，眾人都坐在神殿前的寬闊處；因這事，又因下大雨，就都戰兢。以斯拉站起來，對他們說：「你們有罪了；因你們娶了外邦的女子為妻，增添以色列人的罪惡。現在當向耶和華——你們列祖的神認罪，遵行他的旨意，離絕這些國的民和外邦的女子。」會眾都大聲回答說：「我們必照著你的話行，只是百姓眾多，又逢大雨的時令，我們不能站在外頭，這也不是一兩天辦完的事，因我們在這事上犯了大罪；不如為全會眾派首領辦理。凡我們城邑中娶外邦女子為妻的，當按所定的日期，同著本城的長老和士師而來，直到辦完這事，神的烈怒就轉離我們了。」被擄歸回的人如此而行。祭司以斯拉和些族長按著宗族都指名見派；在十月初一日，一同在座查辦這事，到正月初一日，才查清娶外邦女子的人數。☺

號角月報 澳洲版 Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
PO Box 6484, North Ryde NSW 2113
Mobile: 0416 626 484
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

ADVERTISING RATES 廣告價目表

Tabloid, A3 size 29cm×40cm, Full colour

位置Position	規格Size (寬W×高H)	價格Price Rate (GST Incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cm×36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cm×36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cm×5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cm×10.6cm or 25cm×5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cm×16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cm×10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cm×16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cm×36cm	\$1,320

* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板
(1-Unit Sample 12.5cm×5cm)

兩單元樣板
(2-Unit Sample 12.5cm×10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，
廣傳基督福音，一舉兩得甚好！

教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請參5版



石頭與水

都市寓言

江河

(一)

石頭立在大河之中，像個偉人般傲視著流過的水。石頭一向輕看水，總覺得水太沒勁。

「你看我多麼堅硬。我自從站在這裡，就沒有人能搖動我。」石頭不無自豪的說。

「是啊！所以我一直要避開你。」水弱弱的說

「你怎麼一點不爭氣！人都是往上爬，而你總往低處奔。你到底想要去哪裡？」石頭的語氣裡帶著輕蔑。

「我生性卑微。若無人守護，我就無法站立。你倒說的是，我從來不爭氣。若有人擋我的路，我就繞著走，因為我柔弱。然而我相信，天下之大，必有一地方，可以容納我。」水望著遠方，輕聲地回答石頭。

(二)

石頭依舊立在大河之中，像個偉人般傲視著流過的水。他的臉孔越來越老，腳底下也長滿了青苔。

「你看我多麼堅硬！我站在這裡，無懼風吹雨打，誰也不能搖動我。」石頭神色凝重，似乎準備著迎戰敵人。

「石頭先生，您一直守在這裡嗎？」水怯怯地問道。

「這是真理之地，只要我一息尚存，我必守在這裡。」石頭的態度認真而堅定。

「石頭先生，我聽說真理不在河裡，是在海裡……」

「你這人真是沒出息」，石頭打斷水：「你永遠不能站立，像我一樣。我豈要聽你的教導嗎？」

「這石頭先生好沉重呵！」水心裡納悶，卻一刻不停留，輕輕快快流走了。

(三)

有一天，水終於抵達海。這就是水一直深信不疑的、天下可以容納他的地方。水還在小溪裡的時候，就聽人說過：你要嚮往一個更美的家鄉。在這裡，水得到了真正的自由。水和眾水合而為一。他們從東、從西、從南、從北匯聚到一起。在他們中間，沒有恨，沒有猜疑，沒有妒忌，沒有隔閡。他們全然合而為一。海是他們的居所，天是他們的屋頂，日月星宿是他們的裝飾，海岸沙灘是他們的牆。當他們舉起浪花的手，同心歌唱，頌揚的聲音充滿穹蒼。

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻一百澳元，獲贈《創造奇觀》



《創造奇觀》為周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的「科學證道」而成；目的是透過自然科學的奇妙現象，說明了「自從造天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」(聖經·羅馬書一章20節)本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，撰圖文並茂、深入淺出地把艱深的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤。全書200多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介
韋特康博士 (Dr. John Whitcomb)，世界知名學者，著有《創世紀的洪水》(奇州多本叢書)；這本書是我與周道輝醫生的心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著像哥白尼似的重要角色，不只是在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也將因此書受益。周醫生認定神所賜的聖經無誤，以神不能說謊的事實為基礎，很有系統地講解物種起源的各個層面，包括從複雜的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都福祿了上帝創造智慧的軌跡。周醫生以科學為論證的「創造論」，足以令人信服！



周道輝醫生著

限量珍藏版《創造奇觀》限量珍藏版，特別為《號角月報》的支持者而印製，若您為《號角月報》奉獻100澳元或以上，即可獲贈印有周道輝醫生親筆簽名的《創造奇觀》珍藏版一本，我們誠邀您成為「號角之友」，長期支持《號角》的出版經費。奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD，信箱：PO Box 6484，North Ryde NSW 2113，或網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406，謝謝！

您熱烈的回應，將給我們莫大的勉勵！

回應表

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別： _____

地址： _____

電話： _____ 電郵： _____

所屬教會： _____

請在以下適合的 內加上 ：

我願成為《號角月報》代辦，請把《號角》的代辦事項和最新資訊寄給我。

我現在為《號角月報》的出版經費奉獻上\$ _____

付款方法： • 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 支票：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113
 • 網上轉帳，Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 • 信用卡 (VISA/MasterCard)：
 姓名(英文正楷)： _____
 信用卡號碼： _____
 有效日期至： _____ 年 cwn(卡背號碼3個數字) _____
 簽署： _____ 簽署日期： _____

若您為《號角》奉獻100澳元以上，將獲贈周道輝醫生著作的《創造奇觀》珍藏版一本 (由《號角》的「科學證道」專欄彙編而成)

彩虹下的約定

雷祖雄

2021年12月19日，黃金海岸華人基督教會迎來了一個別開生面的主日。

這一天，教會舉行了首次「婚姻盟約更新與祝福禮」儀式。十六對夫婦攜手來到主面前，在眾人的見證下，宣告在主裡的聯合，重立、堅立、更新婚姻盟約，夫妻彼此交換愛的承諾和誓詞。

禮儀當天，教會被鮮花、彩帶和各種心型掛件裝飾得典雅溫馨；大堂中間鋪有一條紅氈，入口處裝飾着一道花環拱門。立約夫婦踏着弦樂三重奏，帕赫貝爾《卡農》序曲的節奏，隨着司儀熱情的介紹，及眾人的掌聲與歡呼聲，手牽手走上紅氈，進入大堂。每對夫婦都是盛裝打扮，丈夫西裝革履打領結，妻子穿婚紗或美麗紛呈的禮服。



夫婦攜手來到主面前，在眾人的見證下，交換愛的承諾和誓詞。

儀式由敬拜讚美開始。一首粵語詩歌《同度這生》和華語詩歌《盟約》，唱出了十六對夫婦的共同心聲。隨後大屏幕上播放了五分鐘的短片，將十六對夫婦結婚時的靚麗，到如今歲月留下的痕跡，通過幾幅精選照片的動漫效果展現出來。

主禮牧師完成了十分鐘短講和勸勉後，分別邀請十六對夫婦，每次兩對走上講台，並帶領他們做盟約宣告：



主禮牧師帶領立約夫婦做盟約宣告。

「願意把自己生命和婚姻的主權交託給天父，求神掌管和保守；立志終生倚靠神的恩惠，按着神的心意，學習效法耶穌基督捨己的愛，彼此終生相愛、終生服侍，彼此饒恕、彼此敬重，攜手同心，建造美好婚姻與家庭，並將這份榮耀歸於神。」

在接下來的「重立婚約」問答環節中，夫婦們再度同聲立約：

- 一、願意繼續在基督裡與配偶聯合，堅定委身於兩人的婚姻和家庭，並按着基督愛我們的無比大愛，來愛自己的配偶。
- 二、願意繼續尋求仰望上帝的恩惠與引導，使得自己的婚姻更加的美滿蒙福。
- 三、願意憑着單純信心，專心倚靠聖靈的大能，使婚姻得蒙上帝保守，凡事見證父神的榮耀。

最感人的場面是夫妻交換誓約。只見夫婦倆走到台中間，手拉手，眼對眼，在神和眾見證人面前向對方許下承諾，然後深情相擁。有的丈夫對着妻子，把誓言當歌唱給妻子聽；有的夫婦流着淚說完他們的感恩和誓約，台下會眾也被深深感動，很多人也熱淚盈眶.....



十六對夫婦合唱詩歌《彩虹下的約定》。

禮畢，牧師為立約的夫婦頒發更新禮證書，並做祝福禱告。十六對夫婦當中，最年長的已78歲，婚齡超過金婚4年；最小的才28歲，婚齡不到兩年。他們最後全部來到典禮台前，由最年長的夫婦做代表，舉行切蛋糕儀式，拍攝更新禮紀念大合照。

感謝讚美主的恩典，雖然處在疫情大流行的時期，然而一切都未受阻；儀式在全體合唱詩歌《彩虹下的約定》中圓滿、順利結束；夫婦們再度一對對攜手經過紅氈，有夫婦甚至興高采烈地舞出禮堂。

深願神在耶穌基督裡悅納和保守十六對夫婦的盟約和心志，求神的恩惠和慈愛充滿他們的婚姻生活，看顧和賜福他們的婚姻和家庭，一生一世，永永遠遠，阿們！

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

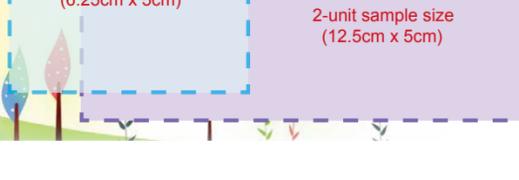
ABN: 84 572 612 309
 PO Box 6484, North Ryde NSW 2113
 Mobile: 0416 626 484
 Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視，成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特增闢教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。

誠邀 貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完備的基督教刊物。
 《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱，即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

- 1-unit (6.25cm x 5cm) 每月價格為 \$60+GST.
- 2-unit (12.5cm x 5cm) 每月價格為 \$120+GST. 規格樣本如下：



教會及機構指南

- 惠登12個月，可獲得20%的折扣。
- 如蒙支持刊登，請電0416 626 484。

謹祝：主恩常備
 基督教角聲佈道團-澳洲《號角月報》上

生命的奇蹟

邱麗美 (布里斯本媽媽團契)

開始講述我的見證之前，請允許我將時光推回到2003年2月28日。當時，在台灣林口體育館，正進行一場「靠神醫治」的佈道大會。

當台上的講員說：「你們當中有難處，覺得自己無法勝過的，你把它帶到神的面前來，我要為你們禱告，神要親自成為你的幫助。」

我於是就想向台前擠過去，可是，人實在太多了，我拼盡力氣，仍動彈不得。

講員見狀，又對眾人說：「無法走到台前的，就在你所站的位子，跪下來向神呼求吧！」

我「嘍」地一聲跪在地上，高舉雙手，對着天空向上帝呼求：「父啊，我好想有孩子！」

一、年輕中風，影響生育

1996年2月的一天，我下班回家後，忽然感到不適，馬上被送到醫院急診。醫生的診斷是「腦部血管梗塞」，即中風。經治療出院後，醫生仍囑咐我，要一輩子服用抗凝劑 (Aspirin 阿司匹林)。這種藥的副作用，就是對女生的生育造成非常大的危害。

我於2000年初結婚，果然在生育方面就出了狀況；兩次懷孕，兩次流產。為此，我被建議去看高危險群專科醫生。

醫生翻着我的病歷對我說：「你的病情不適合懷孕生子，你真想要孩子嗎？」

我回答：「當然啊，我很想要有自己孩子啊！」

醫生卻漫不經心地回答道：「現在很多人都不想要有小孩。如果你那麼想要，可以去領養一個，未必要自己生呀。」

這真是個晴天霹靂！我在家是獨生女，又嫁到偏遠宜蘭農村鄉下，不能生孩子會有何等大的壓力？當然，除此之外，我自己也真的想要有自己的小孩。

我明白，醫生的診斷有醫學根據。我若懷孕，再中風的風險很高；即便能把孩子生出來，也會在大程度上，出現先天不足各種疾病，後果可能比不生更加嚴重。從醫學角度，醫生已經盡了職責，無可厚非。但，若我選擇醫師的專業判斷，我會是很沒有盼望，甚至很絕望。

作為一名基督徒，我更加清楚，當我的心完全歸向神，將心愿仰望、交託，那結果將完全不同。因為「我的幫助從造天地的耶和華而來。」(《詩篇》一百廿一篇2節)



作者與先生和兩個孩子定居布里斯本後的合影

二、神賜奇蹟，連生二子

林口體育館那場佈道會，儘管非常嘈雜，可我還是聽到了有個聲音向我說：「孩子你不用擔心害怕，我要給你孩子，好叫你向那些勸你不要生小孩的人，見證我的榮耀。」

我又驚又喜，輕聲地問天父：「父啊，你真的在跟我說話，我沒有聽錯吧？」

這時，台上的講員竟大聲喊道：「不要忽視神的聲音。」

我確定是神在向我說話，心中頓時提起前所未有過的勇敢及信心；恐懼害怕的陰霾也一掃而空。我跟先生分享了這個奇蹟，滿有信心地，共同領受這份恩典的應許。

2004年1月，我又懷孕了！但不見醫生喜悅，反倒憂心地問我：「你要不要把小孩拿掉？」

「不！」我堅定地回答。

我心堅定這是神給我，既是出於神，祂必保守我到底。

所謂「好事多磨」，懷孕第六週去照超聲波檢查，居然聽不到嬰兒的心跳。醫生說：「若到第八週仍聽不到心跳，就要拿掉喔。」

誰想到了第八週，果真沒有心跳。醫生無奈地告訴我：「我要安排時間幫你拿掉了。」

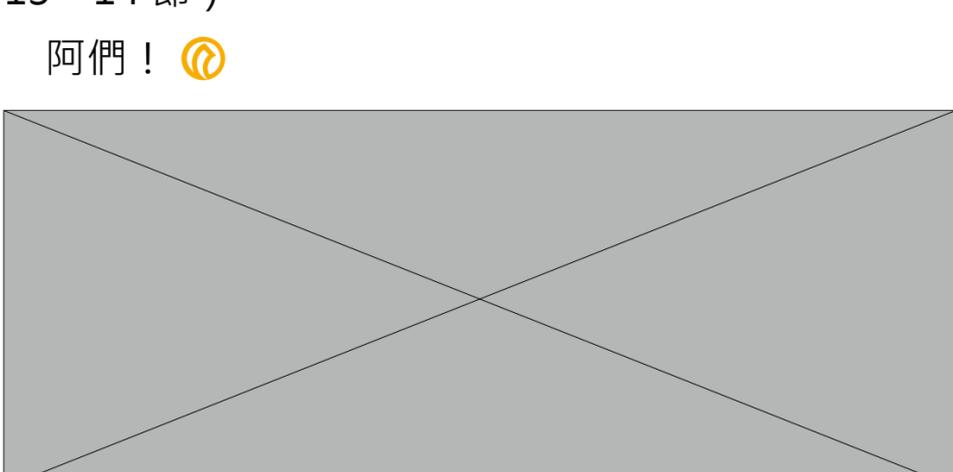
當晚，回到家中，我再次向神哭求。教會的傳道和同工也來家裡探訪我，我們一起同心禱告，決定憑信心不做流產手術。

到了第九週，再去照超聲波，醫生差點就驚掉了下巴，只見他一邊專注地聽着，一邊說道：「有心跳了.....跳的很正常.....胚胎也比正常週數大了兩星期。真的是不可思議呀！」

如今，我的一對兒女都已健康地成長，那位第九週才聽到心跳的大女兒，也17歲了。我感謝上帝，祂的恩典長闊高深；「這樣的知識奇妙，是我不能測的；至高，是我不能及的。」(《詩篇》一百卅九篇6節)

我懷孕的這段經歷，也見證了《聖經》話語的真理：「我的肺腑是你所造的；我在母腹中，你已覆庇我。我要稱謝你，因我受造，奇妙可畏；你的作為奇妙，這是我心深知道的。」(《詩篇》一百卅九篇13、14節)

阿們！🙏



神的話是沒有落空的

吳子聰

從香港移民到墨爾本的八個月裡，經歷了三次封城、一次地震、兩次停電和冬、春、夏三季，這樣地開始新生活讓我們有點意外，卻見到神的恩典處處。在居住的小區中有華人鄰舍互相關照，認識了一個家庭，他們積極協助我們適應生活；在教會遇到盡心事奉的牧者和很多愛神的弟兄姊妹。更意想不到的的是教會讓我們夫婦有機會參與「電話關懷」的事奉，學習關懷鄰舍。

因為太太希望更多認識教會內的弟兄姊妹，便主動參與了歡迎新來賓小組。在會堂門前逐一歡迎參加聚會的會友，是一個很有果效的位置。後來牧者希望關懷那些在疫情下未能參加實體聚會的會友，於是便呼召組員參加

「電話關懷」小組，按著名單分批逐一致電問候，了解他們在疫情下的生活變化和屬靈需要，同時更新教會實體聚會的安排。



在最初數次的電話對談中，已發現對象都是在澳洲生活了很久的弟兄，有退休人士、大學教授、中學老師、會計師、廚師、物業銷售員、私人公司老闆等等，竟然讓我這個初到貴境的新移民主動問候，感覺就像喧賓奪主。不過，經歷了一次又一次的愉快對談，令我感到神的奇妙安排：有感謝牧者記掛的，有提出代禱事項的，有表達對教會期望的，有討論信仰基礎的，有提問香港近況的，有分享創業經歷的，有抒發憂慮的，有談及孫兒的，但大多對談的結尾都會提及，若我們初到澳洲需要什麼幫忙，可以找他們，更有特意介紹和我從事相同行業的朋友，分享在墨爾本的職場情況。十分感謝他們的友善回應，讓我慢慢不再尷尬，常常對談很久，也從中了解到更多澳洲的生活情況。原來是要去祝福別人，反而被祝福，萬事互相效力，神的安排就是如此奇妙。

這項事工成就了耶穌給門徒的使命，基督徒互相關懷，互相扶持，活出神的愛，燃點愛心，主動地將愛傳開。當和陌生人傳講福音的時候，要學習帶著溫柔關懷，讓人感受從神而來的愛和平安。與其守株待兔地等待別人的親近，倒不如主動去成為別人的好鄰舍，去察看鄰舍的需要，同心地預備迎見天國的盛宴。

筆者作為分不清東南西北的新移民，只能禱告神帶領每一個電話交談，好讓教會的關懷能夠被真實地傳達，被關懷人士的屬靈需要能夠被清楚地看到。

想到最近領受周國昌牧師的講題：「宣教在門前」。「電話關懷」服事讓我在異鄉接觸到自己生活圈子以外的人，就像參與了宣教，成為了福音的流通管子，表明了現今的科技大大減少了地域和時間的限制。所有基督徒都可以隨時隨地利用手機或電腦傳講福音和關懷鄰舍，願意學習的還能夠純熟地組織網上聚會。神豈不是已賜給了我們重要的宣教裝備嗎？

筆者想到《聖經》有一節經文，實在已發生在自己身上：「唯有詳細察看那全備、使人自由之律法的，並且時常如此，這人既不是聽了就忘，乃是實在行出來，就在他所行的事上必然得福。」(《雅各書》一章 25 節)。

按聖經真理經營
30年豐富經驗
專辦聖地旅遊團

- ✓ 牧者隨團
- ✓ 專業領隊
- ✓ 資深導遊
- ✓ 特惠團費
- ✓ 豪華食宿

聖地遊蹤®
新幹線旅遊有限公司 (香港旅行社牌照號碼: 351468)

因為耶和華你神領你進入美地

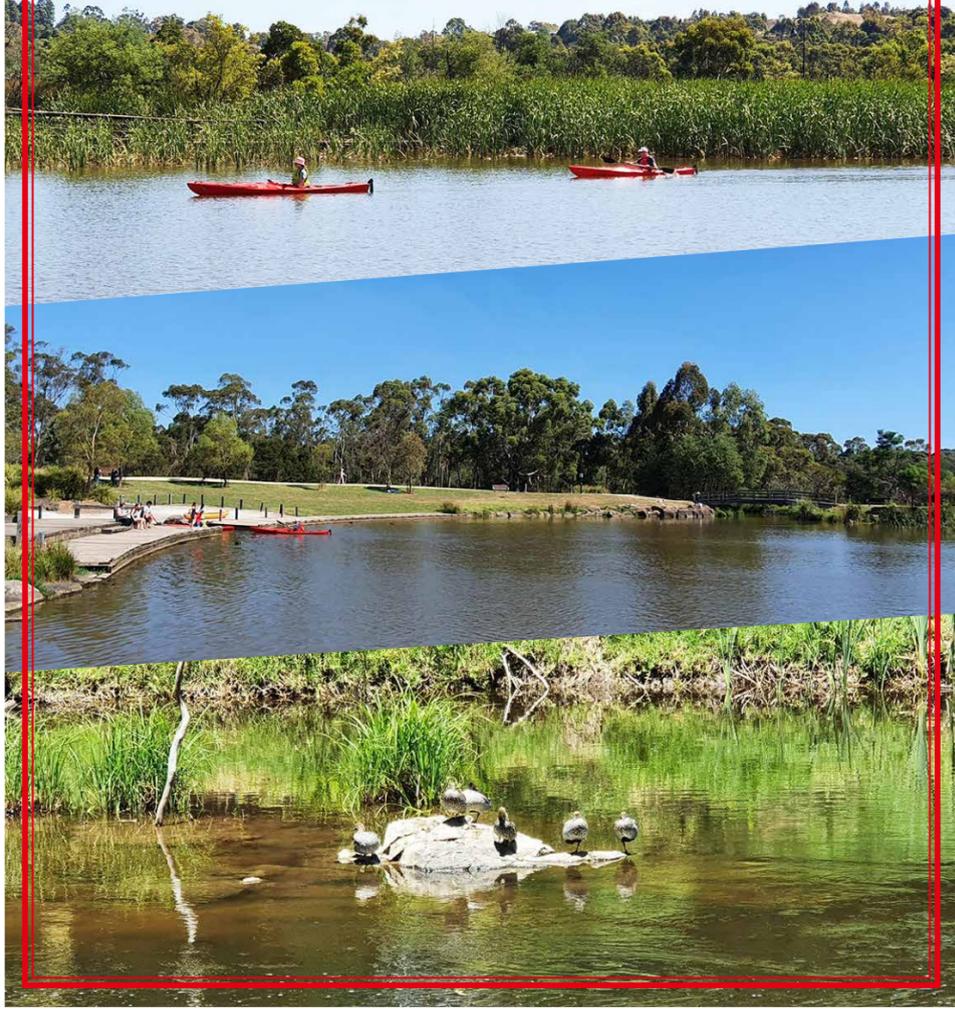
- ➔ 聖地遊蹤 (約旦、以色列)
- ➔ 保羅行蹤 啟示錄教會 (土耳其、希臘、塞浦路斯)
- ➔ 馬丁路德宗教改革&歐洲藝術文化之旅 (德國、瑞士)
- ➔ 波斯千年文明-舊約·猶太人被擄史 (伊朗)

歡迎獨立包團，各團行程請登入：www.nhorizon.com.hk

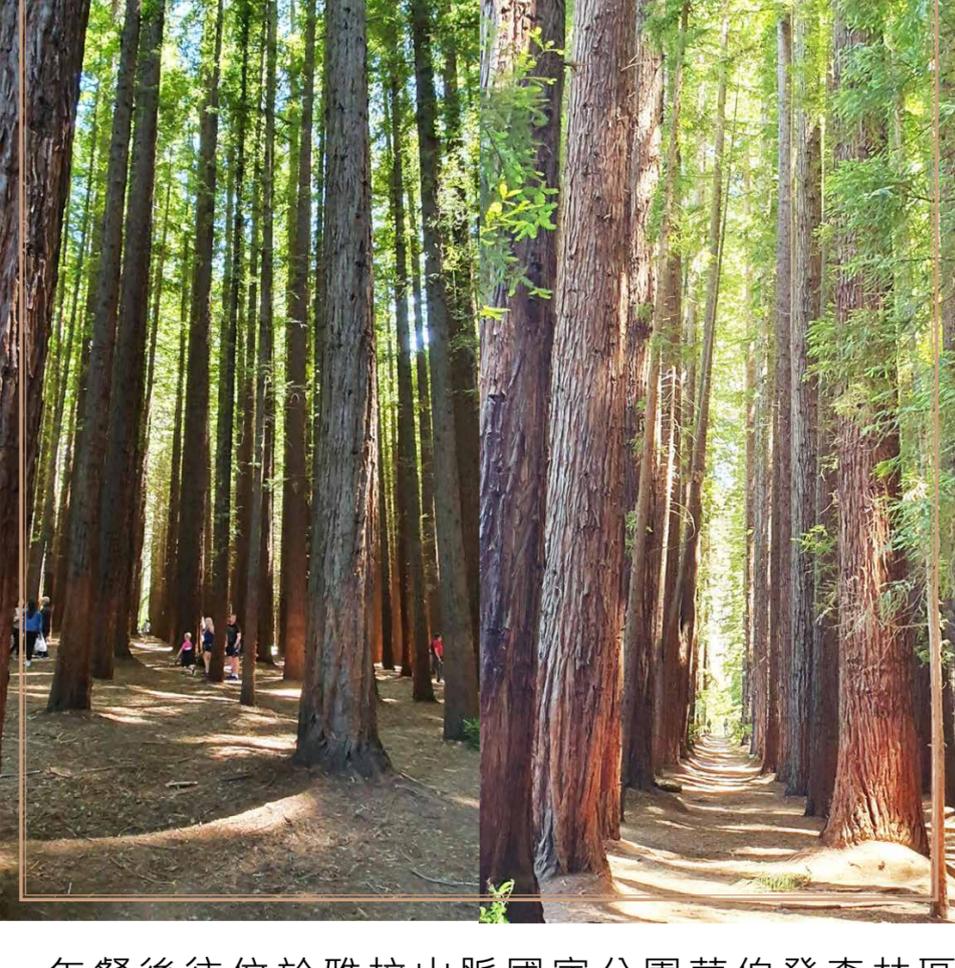
新年郊遊

雷文

在疫情影響下，已很久沒有去郊外遊玩，趁著聖誕節假期，一家人和幾個朋友一起前往墨爾本東部的沃伯頓 (Warburton) 自駕一日遊，消解鬱悶的心情，而且在郊區戶外遊走時，不戴口罩亦比較安全。當天天氣雖炎熱，下午氣溫高達攝氏 35°，但天氣晴朗，萬里無雲，藍色的天空，在樹林中偶有涼風，空氣十分清新，不失為郊遊好日子。



從住處唐卡斯特區 (Doncaster) 往沃伯頓大約 65 公里，行車約一小時十五分鐘。到達沃伯頓時接近中午，停車場停滿了車。因沒有車位，很多人將車停在路邊的草地上。大部分人都沒有戴口罩，看起來亦沒有社交距離意識。由於雅拉河 (Yarra River) 流經沃伯頓，給小城帶來很多歡樂：不少人在水中嬉戲，鴨群也在附近一起戲水、覓食，遊人在河旁的草地休息和野餐；小狗在河中暢泳，上岸時將身上的水濺到途人，傳來一片喧鬧笑聲；這樣構成一幅人和大自然的美麗活動圖畫。雅拉河兩岸有小徑和樹木，在樹下散步，走了一個小時，感覺十分寫意和舒適，並沒有覺得氣溫炎熱。兩岸設有供遊人休息和用餐的枱椅，很多人自帶野餐地氈，坐在草地上。由於是假期緣故，我們預計不容易找到餐廳吃午餐，出發前已預備好食物，幸好在人流較少的地方找到一張枱，可在戶外坐下用餐。值得一提的就是公共廁所只有兩間，位於南面那間有指示牌指引，但裡面好像兩天都未有清潔工到訪，衛生條件欠佳。在雅拉河另一邊的公廁較小，沒有路標指示，我們都是盲打盲撞恰好碰到。



午餐後往位於雅拉山脈國家公園華伯登森林區 (Cement Creek Redwood Forest)，車程只需 20 分鐘。登山途中道路不算太迂迴曲折，但有很多下山車輛在彎角時越線，切記要小心慢駛。華伯登森林是在 1930 年間由政府在那地種植約 1,500 株美國加州紅木樹 (California Redwood)，這種紅木是世上最高林木之一種，有些高至 55 公尺。停車場就設在樹林旁邊，下車後不用走多遠便可進入樹林中。走進樹林時被那些筆直的大樹圍繞著，猶如身處另一個世界，感覺人在大自然裡是何等的渺小。頓時想到《聖經》有兩節經文：「我觀看你指頭所造的天，並你所陳設



的月亮星宿，便說，人算什麼，你竟顧念他？世人算什麼，你竟眷顧他？」(《詩篇》八章 3-4 節) 為了要讓我們的下一代可繼續欣賞、享受這些美景，我們這一代更應該盡本份去保護這脆弱的大自然。

無論你喜歡拍照或在森林內漫步，你都會很容易忘掉生活的煩惱，也許與小孩子玩捉迷藏都會是一項好好的親子活動。回程時順道途經利利代爾湖 (Lilydale Lake)，走一圈吹吹風，剛巧看到有人在湖中撐獨木舟，給人自由自在的感覺。

Theway Accounting Services Pty Ltd

特惠會計師事務所

特許會計師

Suite 702, Level 7, 105 Pitt Street
Sydney NSW 2000
Tel: (02) 89649870
E-mail: office@thewayaccounting.com.au
Web: thewayaccounting.com.au



耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的使命 (企業責任) 專業會計師團隊為您提供公司
及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式、高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。

「丟西瓜」的牧師

文／南丘 圖／子鴻

在世人眼中，「丟西瓜撿芝麻」比喻的是，因小失大，得不償失，最後自己吃虧的傻事。然而，在愛我們的主耶穌基督眼裡，這反倒是值得慶賀的聰明事，滿心歡喜的大好事。



關子鴻牧師和他的主家堂教會

耶穌的比喻是這樣的：「你們中間誰有一百隻羊失去一隻，不把這九十九隻撇在曠野，去找那失去的羊，直到找著呢？找著了，就歡歡喜喜地扛在肩上，回到家裡，就請朋友鄰舍來，對他們說：『我失去的羊已經找著了，你們和我一同歡喜吧！』我告訴你們：一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，較比為九十九個不用悔改的義人歡喜更大。」（《路加福音》十五章 4-7 節）



聖誕假期，關牧師把握時機傳福音

為了尋找一隻丟失的羊，寧肯放下九十九隻，直到找到為止，還要為此快快樂樂。這種為芝麻丟西瓜的精神，在關子鴻牧師身上發揚光大，並已經持之以恆大半輩子人生了。

讓我們一起來分享，如何從關牧師的生命，見到耶穌之光。



Mar 29 主家堂首次網上崇拜 與病毒共舞

一、為求真理辭職大公司

早年的關子鴻先生，可謂是年輕有為的聰明才俊。大學畢業，即被香港一家著名大企業錄用，並且用不了多久，職位也獲得升遷，被送到日本進行短期業務交流和學習。



大街上常見關牧師傳福音的身影

日本回來後，關先生的才華再一次震動公司高層。這個赴日交流計劃，公司其實分批派出過許多有潛質的人員前往，但所有人回來後，基本上就是寫三、兩頁紙的報告，敷衍了事。唯獨關先生一人，用寫論文的專著和做考題的時間，迅速向公司提交了一份書本那麼厚的研究報告，很有前瞻性地將公司業務電腦化的前景描繪出來。不僅如此，他還在報告中將具體規劃設計、工作流程等主要技術問題全都做了分析和解答。



偏鄉原住民宣教關懷期間，與原住民合影

這份報告，使關先生受到公司高度重視，立刻被任命為公司電腦部門的副總經理，成為一名開拓者。

一帆風順的關先生，感覺自己任重道遠，以為憑實力就可以實現人生理想。事業有成之後，他開始關心社會公益，也時常為正義發聲；



關牧師也是「把握時機」課程昆州負責人

人算不如天算，首先是其所任職的世界級航運大公司，居然出現財務危機，後雖被挽救，但已滲入非常複雜的政治因素，今非昔比。加上 1989 年出現的政治風波，更讓關先生耿直的心感到忿忿不平。為求真理，他毅然辭職，隻身前往英國留學，攻讀碩士學位。

剛去英國的時候，他的兒子才出生不久，關先生忍受著思念之苦，努力攻讀。1990 年，在他感到人生最難熬的時候，喬宏的佈道會改變了他的生命。

二、追尋真理不惜離鄉千里

信主後的關弟兄，透過閱讀《聖經》神（上帝）的話語，終於明白到：「有人以為我是憑著血氣行事，我也以為必須用勇敢待這等人，求你們不要叫我在你們那裡的時候，有這樣的勇敢。因為我們雖然在血氣中行事，卻不憑著血氣爭戰。我們爭戰的兵器本不是屬血氣的，乃是在神面前有能力，可以攻破堅固的營壘。」（《哥林多後書》十章 2-4 節）

原來，要想真正改變人的生命，靠的不是自己的方剛血氣，而是神無限的大愛和大能。

拿到碩士學位後，原來的公司再招他回去擔任重要職位，可關弟兄早已不再是「關先生」。職場內爭權奪利的事情，他毫無興趣，反而將職場變成傳福音的禾場。他組織公司午間職員禱告會，一門心思全放在福音事工上面。

在公司度過短暫的一段時間之後，關弟兄從禱告中聽到神的呼召，告訴他沒必要在渾渾噩噩的職場中消耗生命，趕緊起來，跟隨主耶穌的腳蹤，走向人生新目標。

1993 年，關弟兄再次辭職，徹徹底底地離開高薪厚祿的大公司，遠赴澳洲，開始新生活。第一件事，便是尋找神學院。

在昆士蘭州神學院進修期間，關弟兄更加堅固了服事神的信心和決心。他的神學體驗，不僅只是鑽研字面的意思，而且還在現實行為當中，貫徹神的旨意，履行祂的計劃。

神的話語告訴我們，「神學」最根本的概念是：「我說的話、講的道，不是用智慧委婉的言語，乃是用聖靈和大能的明證，叫你們的信不在乎人的智慧，只在乎神的大能。」（《哥林多前書》二章 4-5 節）

關弟兄學習期間，便開始組織查經小組，起初，僅有三個家庭參加，但很快就發展成了十二個家庭。他將這樣的實踐，融入到自己神學課程的畢業實習當中，並從中更加深刻和精準地掌握神話語的真理性。

成為牧師後，關牧師銳意闖出新天地，作為開荒牧師，他首度自立門戶，購買了一幅無人問津的大地皮，創立「主家堂」基督教會。

三、實踐真理甘心「流落街頭」

一般情況下，作為創辦教會的主任牧師，教堂本身就是一顆「大西瓜」，需要花費大量心血去維護和培養，使其人數增長，不斷發展壯大。

不過，關牧師卻反其道而行之。他的教會最鼎盛時期，已發展到有超過一百多會眾的中型教會，然而，他卻沒有將主要精力投放在固定的房屋內。他的目光被街頭走動的人影所吸引，彷彿到處晃動的盡是需要救恩的走丟的羊。

特別是 2010 年參加了「把握時機」課程之後，他終於發現了耶穌基督傳道的足跡，同時也找到了自己服事主耶穌的動力支點。從此，主家堂教會不再以教會為中心，而是轉向街頭和社區去「撿芝麻」，因為，要做一名心懷普世的基督徒，就要以耶穌基督給我們的大使命作為自己生命的重點。

「祂又對他們說：『你們往普天下去，傳福音給萬民聽』；信而受洗的，必然得救；不信的，必被定罪。」（《馬可福音》十六章 15、16 節）

這就是耶穌的大使命，也成為關牧師此後生活的軸心。

在關牧師參加的眾多宣教活動裡，最有系統和規模最大的宣教旅行，就要數「偏鄉原住民宣教關懷」四輪驅動越野行程。這是艱苦又充滿各種挑戰的宣教之旅，但關牧師卻在 2016 至 2019 年間，動員過 14 家教會，共 90 人次參加；足跡遍佈整個澳洲北部，橫跨三大州分的原住民部落。

平常日子裡，關牧師的身影也始終定期出現在巴士站、地鐵出口、商舖門前或旅遊旺地，並且這樣的地盤還在不斷擴張。從一兩個組織、幾名志願者開始，關牧師透過教導「把握時機」課程，又開出一條「一帶義路」的街頭福音新路線。他帶出的門徒，從黃金海岸，到陽光海岸，在延綿兩百公里線路上，如雨後春筍般，設立越來越多的街頭福音傳播點。同時，每一次的街頭佈道，關牧師和同工們都共同見證了神奇妙的作為。

有一位姓蔡的姊妹，來找關牧師，求問如何傳福音。關牧師就帶著她禱告，然後走上街頭，依靠聖靈添加的力量和感動，向陌生人講述神要她講的話。果不其然，這位一向以為自己不善言辭的家庭主婦，當感到有神的同在時，居然能夠滔滔不絕地，把福音講得頭頭是道。

走過那麼多風風雨雨，關牧師雖然一如往常，熱情滿懷地在街頭尋找那一隻隻「丟失的羊」，然而，畢竟歲月不饒人，癌症也開始侵入他的身體。去年做了手術和三次化療，結果發現，腫瘤這顆「西瓜」是除掉了，癌細胞的「芝麻」仍殘留體內，今年伊始便要再做新的化療。

關牧師對此心情極其平靜。他說道：「無論任何情況，我都會依從神的旨意，接受任何結果。最重要的是，我必須將我所做的一切，得見神的榮耀。」

回顧關牧師大半輩子人生，也許從為人處世角度看，他總在做得不償失的「丟西瓜」事情，不過，他沿街「撿芝麻」的作為，相信必蒙神所悅納。

☺

農光關懷協會 first light care
A Harm Prevention Charitable Organisation*
防止傷害慈善機構 ABN 21 133 068 517

為澳洲華人提供專業心理、婚姻、家庭輔導及教育服務
(跨文化心理健康、人際關係、親子和家庭問題、婚前輔導及婚姻關係、性格測驗等服務)
持有家庭醫生發給的 Medicare 精神健康治療計劃介紹書可用 Medicare 咭繳付診費。

West Ryde Centre
Shop 1, 34-36 Herbert St, West Ryde NSW 2114

Sydney City Centre
2nd Floor, 627 George St (near Goulburn St)
Sydney NSW 2000

For appointments 約見
Tel: (02) 9211-9988
Email: admin@firstlightcare.org.au
www.firstlightcare.org.au
* 捐款 A\$2 或以上可憑收據申請扣減稅項。

漫漫長路終歸主

胡維純

我在 1988 年來澳洲，之前沒有接觸過教會。

外公的信仰

後來，外公信了主。雖然我非常敬愛外公，但是對他的信仰，我只是模模糊糊有點印象，不曾仔細思想。記得每逢星期天，我們會到教堂去接外公回來，可是自己卻從來沒有進去過教堂。

2006 年，外公去世了，教會幫助了我們很多。如果可以用「美麗」這個字來形容喪禮的話，那麼外公的喪禮真的是美極了。在喪禮上，我第一次聽到讚美神（上帝）的聖詩，那些聖詩給了我很大安慰。後來，在清理外公的公寓時，從他的抽屜裡找到一本薄薄的小書，名字好像是《認識神》。只有薄薄的幾頁，我讀了覺得很不錯，可當時我並沒有打開心門。



胡維純姐妹（右一）受洗當天與丈夫、父母和孩子們的合影

又過了一段時間，我父母也信主了。我為他們高興，但自己還沒有接受。爸媽讓神進入他們的生命中，然後他們像外公一樣，也開始每週去教會。他們受洗時，我也沒有去參加，因為我不覺得這是什麼重要的事。

開始去教會

讀牙醫學校時，我最好的朋友是一位很虔誠的基督徒，她介紹我去 Hillsong 教會。有一段日子，逢禮拜日我就和她一起去教會。我好像有點聽懂講道，覺得有啟發，也開始嘗試禱告，還買了第一本《聖經》。可是我並不知道要如何成為基督徒，也看不明白《聖經》。

2008 年，我結婚了。我深愛的丈夫並不是基督徒。婚禮是在花園舉行的。有時候我會跟他說起教會的崇拜，也談論到基督信仰，還有在教會學到的東西，他也就聽一聽，僅此而已。我的孩子們一直跟著我父母去兒童主日學。我覺得教會教的對孩子們有好處。每晚睡覺之前孩子們也會禱告，我也挺喜歡的，我知道孩子們禱告就是在跟神說話。

現在回想起來，我認識神的過程真是漫漫長路。我沒想過自己有一天會成為基督徒，或者說我從沒有意識到自己有必要去信。有時候我稱自己是基督徒，可我知道自己不是，因為我對什麼是基督徒並不了解。我想，也許有一天我會好好去認識基督，然後和丈夫一起信主，就等那一天吧。

禱告經歷神

2021 年 9 月 10 日晚上，我睡到半夜時，忽然醒來，覺得難以呼吸，好像有東西塞在喉嚨，壓住胸口。不是完全喘不上氣，而是覺得肺很難擴張，彷彿我的橫膈膜完全癱瘓了。我起來喝了一點水，情況卻更嚴重了。

從來沒有過這種經歷，當時還持續了很長時間。怎麼辦？要不要去醫院看急診？會不會是感染了新冠病毒？該不該去檢測中心？需不需要第 2 天打電話到診所告病假？如果真的染到了新冠，那對我的孩子和家人，還有我周圍一切密切接觸的人會產生什麼影響？千萬個思緒湧現在腦海中。

呼吸困難持續著，我開始覺得特別的無力無助，這種無助感很快變成了憂鬱和絕望，似有一股無形的力量，既沉重又醜陋，向我的腦海灌輸許多負面的想法。在那一刻，一切好像都變得不重要了。是的，如果連自己的肺都拿不到足夠的空氣，其他事情還有什麼重要呢？就在那個時候，我開始跟神說話，向神禱告。

「親愛的神，為什麼我會有這樣的感覺？可以請你把這個感覺拿走嗎？這個感覺實在太糟糕了，我知道我過去應該表現得好一點，不應該對孩子過於嚴厲，也不應該跟爸媽發脾氣。可以請你拿掉這個感覺嗎？」

禱告之後，情況沒有發生任何好轉，但是也沒有變得更差。這時候，我忽然覺得需要向神認罪，《羅馬書》三章 23 節說：「世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。」這話是真的，我在思想言語行為上都有犯罪，我向神認罪，希望以後做得更好。

接下來我就對神說了這樣一段話，雖然當時我並不相信說了會帶來什麼改變。

「神啊，我是相信你的，只有你能夠幫助我了，我願意相信耶穌，我想成為基督徒。雖然想等著和我丈夫一起成為基督徒。為了向你證明我真的是願意相信你，我會找安娜牧師了解如何受洗，也許等天暖一點，封城的限制結束就受洗。」

非常神奇，當我剛剛說完這些話，之前那種特別壓抑、難受的感覺就全都消失了！我立刻感到呼吸通暢了！就在那一瞬間，我忽然就能正常呼吸了。第二天我正常地去上班，一切彷彿從沒發生過一樣，我感覺特別蒙福。

終受洗歸主

2021 年 10 月 13 日，我開始上洗禮班。安娜牧師向我講明什麼是福音，還一起做了禱告。這一次我清楚明白，首先我要向神認罪，第二我要感謝主耶穌為我的罪死在十字架上。第三，我要讚美主，因為祂在第三天復活，賜給我全新的生命，也是永遠的生命。我打開了心門，邀請主耶穌進來作我的救主，那天我也將生命獻給主，請祂作我生命的主宰。原來福音是這麼容易明白，然而又是如此重要，每個人都能相信主耶穌，並接受主耶穌作個人的救主。

《以弗所書》二章 8 節（上）說：「你們得救是本乎恩，也因著信。」是主的恩典拯救了我，不是我有任何的功勞。我對丈夫，也對自己說，神聽了我的禱告，祂要我成為天家的一份子，我是全世界最幸運的人。因為天父已經收我為祂的孩子，祂稱我為義。我在禱告中說，我要履行對神的承諾，求聖靈在我心中，幫助我成長，越來越像基督。

明白真道

自從信主之後，通過洗禮班的學習，我明白了我和神之間是父女關係，明白了什麼叫做成為基督徒，也懂得感謝寶貴的救恩，這救恩是主耶穌為我們所作成。《羅馬書》八章 14 節說：「凡被神的靈引導的，都是神的兒子。」

現在，當我遇到困難時，我不再有以前慣有的思維。我懂得一切困難都是神為了讓我們變得更強壯。《羅馬書》八章說，沒有任何事可以叫我們與神的愛隔絕，「這愛是在我們的主基督耶穌裡的。」（39 節下）

信主之後，我也明白了讀《聖經》很重要，也學習了如何讀《聖經》。在讀不懂的時候，可以向神禱告，懇求聖靈來指引，幫助我在基督裡成長。

我在 2021 年 12 月 5 日接受洗禮，也在眾人的面前作見證我是基督徒。這是我新生命的起點，我已經準備好，靠著聖靈的幫助，跟隨基督。🕊️

<p>Family Dental Centre</p> <p>Dr. Jagar T. Hon BDS Hons(Sydney) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p> <p>1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160 (next to Triple 333 Medical Centre)</p> <p>tel: (02)9637 8833 Veterans' Affairs Local fax: (02)9637 0833 Dental Officers</p>	<p>韓東明牙科醫生</p> <p>雪梨大學榮譽牙科醫學士 Dr. Jagar Hon DBS Hons (Sydney) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p> <p>Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067 Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059</p> <p>Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.</p>
--	--

希望之蘭

之

晨禱完，抬頭一瞥，一朵潔白的蘭花映入眼簾。不知沉睡了多久，它竟然又開了。這一朵蘭竟然惹得我眼角潮濕。

這一年，我家弟兄喜愛上了侍弄花草。春日裡，雖沒有百花飄香，卻也有鬥芳爭妍的景緻。在後院賞花，我不時對著它們發出一些感慨。



它們有的嬌艷，有的低調，各自有各自的姿態。有的花期很長，有的卻在不經意間落入泥土，無聲無息，泥土也因此有了些許香氣。花兒帶給我的溫馨，是寧靜，是悅目，是賞心。

我書桌的窗台上也有幾盆肉肉和綠植。清晨，大地慢慢甦醒，我也醒了，我喜歡坐在書桌旁與神(上帝)對話。那盆蘭花是他的朋友去年送的聖誕禮物，收到的時候開滿了潔白的花朵。蘭花一年只開一次。所以，後來的日子，只有三四片綠葉，靜靜地呆在那裡。我也習慣了只有綠葉的日子，就當花兒都沉睡了，我也忘記了。可是臨近聖誕，它再次綻放出潔白的色彩，給我一個意外的驚喜。驚喜過後，我腦海裡生出一個詞——希望。

我們的神一直在這裡，無論外面的疫情如何肆虐，無論我的內心經歷了怎樣的翻騰，無論人生旅途中遭遇了多大的挫折，神一直在這裡，希望一直都在。於是，我淚眼婆娑。於是，我高聲讚美。

大衛在《詩篇》第十篇開篇就問神：**你為何遠遠站著？為何在我遭難時隱藏起來？**（1節，當代譯本）在14節，大衛又說：**但你已看到世人的疾苦，隨時伸出援手。**

既然神隨時伸出援手，祂一定一直都在的，祂給在困境中的詩人帶去了希望，那是希望之光。這希望似乎看不見，然而，對神的信心，卻可以讓詩人看見那看不見的，信靠那給予希望的。詩人經歷了那麼多的逼迫，他卻對神充滿感激：**耶和華一直恩待我，我要向祂歌唱。**（《詩篇》十三篇6節，當代譯本）

新的一年已經悄悄地過去了一個月，窗台上的蘭花也悄悄地開滿了，一共十朵，朵朵潔白高雅。週末的午後，我漫步在港灣的沙灘上，海鷗三三兩兩，在空中低低地飛著，尋找食物，和我一樣，它們呼吸著自由的空氣。這小小的港灣，隱藏在悉尼的某個角落裡，遠離喧囂的人群。悉尼最不缺乏的，大概就是海灘吧。對孩子們而言，只要有水有沙灘，就非常開心，是不是網紅景點，一點兒關係都沒有。

新冠無法阻擋悉尼人外出的步伐，陽光、海岸、沙灘是人們的最愛。你可以說他們自私，為何不在家待著，讓病毒無法傳播不好嗎？可是你要封閉到幾時呢？車輪動起來，經濟才能活起來，一家老小的吃穿住行才能被滿足，生活才能繼續，生命才能延續。

海鷗要覓食，花兒要開放，誰也無法阻止它們生命延續的步伐。人，也是一樣。能夠活下去，希望就不會泯滅。電影《肖申克的救贖》裡面有一句經典台詞：**「不要忘了，這個世界穿透一切高牆的東西，它就在我們的內心深處，他們無法達到，也接觸不到，那就是希望」。**

這沉睡了一年的蘭花，終究會再次盛開，它一直都活著，它是希望之蘭。如同你內心的那一束光，它一直都在，那是希望之光。☺

戒除賭癮、重獲新生！

以聖經為基礎的身心靈治療小組

- * 小組成員由問題賭徒、家人與親友組成
- * 透過互相分享經驗，激發力量和希望
- * 解決那擾亂生命的賭博枷鎖，改變迷思，達致身心靈的康復
- * 積極鼓勵別人戒賭，認識和經歷耶穌High Power的改變大能

時間：逢星期一晚上8時
地址：74 Cahors Road, Padstow, NSW
查詢：0420 201 232
預約：蔡志明牧師
輔導學碩士、註冊戒賭心理諮詢師

費用全免
誠意邀請你參加！

恩典基督教會 粵語主日崇拜 9:30am

兒童國語及粵語班

招生 每學期\$105 九堂

幼兒3-4歲班 互動形式啟蒙學習 (週六一小時課程)
小學生 提高聽、說、講、寫能力 週一至週五 (課後二小時課程)

恩典基督教會 74 Cahors Rd Padstow

0412 461 390 Vivian
0420 206 464 楊傳道
info@innerjourney.org.au
www.innerjourney.org.au

中英雙語教學
經驗教師
規範課程
小班教學

享有政府
Creative Kids津貼

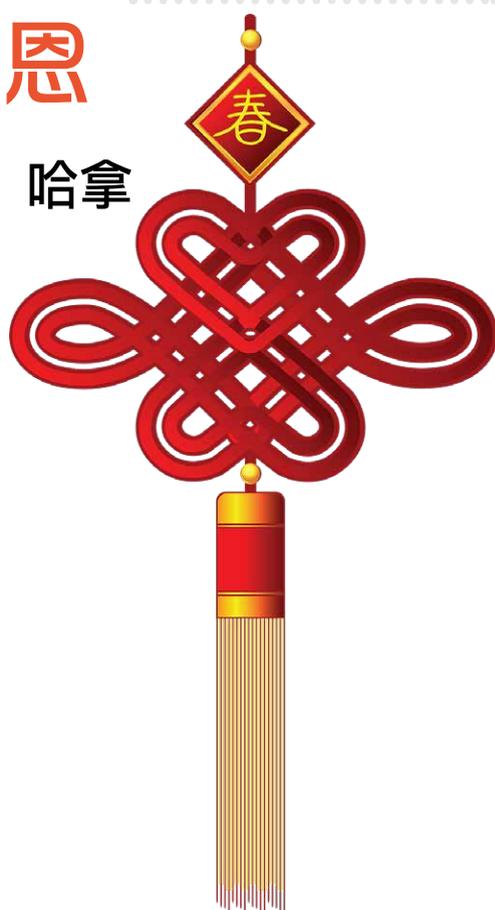
本校設有
「課後功課輔導」

Inner Journey
「心路」生命事工



新年感恩

哈拿



「Kung Hay Fat Choy !
哈哈！媽咪，你是 Fat Choy。」

小女兒稚嫩的聲音在嚷著。想起多年前，她剛上一年級吧，看見婦女雜誌封面，印有「恭喜發財」的英文句子，便有此言。

如今女兒已長成，也是註冊護士，在同一所醫院工作。又是農曆除夕，團年飯後，提起往事，三姊妹都笑作一團。

翌日，帶著新年糖菓與同事分享，並與他們拜年；那時，已有不少華裔病人到診，亦向他們送上恭賀，眾人都快樂地回應，增添了些許新年歡樂氣氛。

常常為農曆新年感恩，覺得神（上帝）很恩待華人，先賢們很有智慧地按四時氣候、月圓月缺，制定二十四節令。計算播種收割的適當時機，秋收冬藏後，享受闔家團圓、慶祝新年過春節的快樂！

移民到悉尼後，很緬懷小時過年的日子，添新衣，買新鞋，喫著賀年糖菓，此起彼落的炮竹聲，陣陣飄香的美食，乘坐汽車、渡輪、火車，向祖父母及親友拜年，當然少不了口袋裡的壓歲錢。

當上護士後，住在宿舍，兄姊及弟弟都分別成家或移民到海外，此情不再，那時母親仍健在，有妹妹相伴，但有時要在初一或除夕上班，幸而慶祝新年有幾天節期，故也可在工餘回家過年。

現在和女兒們細說前事，簡單地同吃年夜飯，守歲，也隨俗給她們壓歲錢，祝福她們！

詩人說：「**我們得幫助，是在乎倚靠造天地之耶和華的名！**」（《詩篇》一百廿四篇 8 節）又說：「**凡敬畏耶和華，遵行祂道的人，便為有福。你要吃勞碌得來的，你要享福，事情順利。**」（《詩篇》一百廿八篇 1-2 節）

如今新冠病毒肆虐，令我們擔憂，不知何時才能脫離威脅。讓我們在困難中，更領會神的慈愛及保守。新年過後，又是元宵節，可說整個正月，都是歡欣快樂的日子，感謝神！

謹以詩歌提醒並祝福諸君：

「舊歲已過新年臨，懇切祈求父神；
不論工作或等候，新年偕主同行；
新年又是成長年，充滿讚美頌聲；
新年更得到明證，每天與主偕行。」



<p>Maxwell Dental 馮子良假牙專門店</p> <p>耶和華的名是堅固臺， 義人奔入便得安穩。</p> <p>●專營各類活動假牙 ●即時修補 ●無須轉介</p> <p>查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882 網址：www.maxwelldental.com.au 地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150</p> 	<p>Ashfield Address 19 Holden Street, Ashfield, NSW 2131(Cnr Holden & Norton Streets) Tel (02) 97990340</p> <p>Ambassadors Gospel Bookshop 國際使者福音書室</p> <p>Specialising in English and Chinese Bibles, Christian Books, Gifts, Audio, Videos, Multimedia Products and more</p> <p>專營：中、英文聖經、基督教書籍、 精美禮品及多媒體影音光碟等</p> <p>週一至六 Mon-Sat 10:00am-5:00pm</p>
--	---

上帝有一個夢！

清照

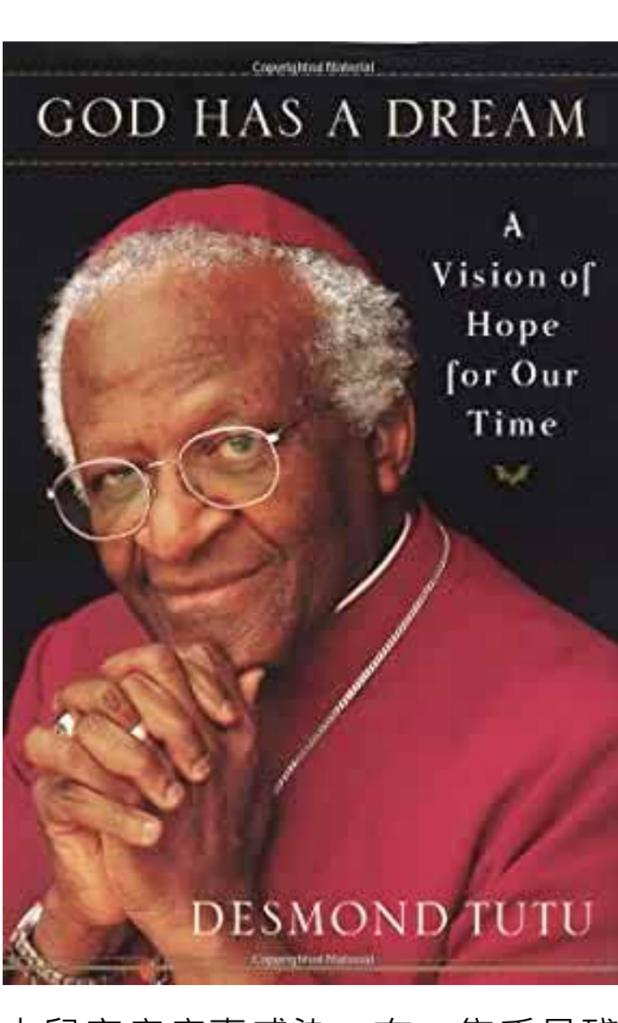
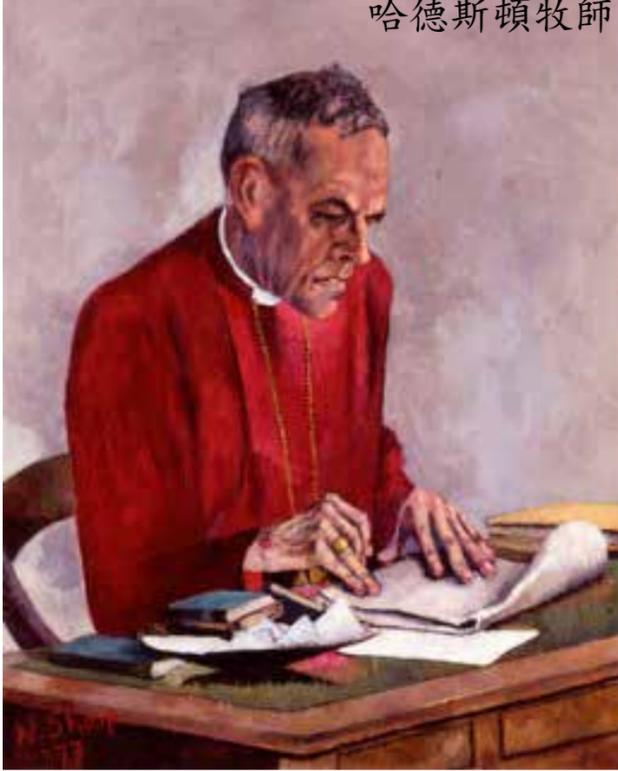
「工欲善其事，必先利其器。」這是古聖先賢的教導，其實也道出上帝的作為。祂在使用一個器皿之前必先琢磨它，在使用一個人物之前，必以苦難讓他多受女經練。

《聖經》裡提到，人在遇見「苦難」時，會有兩種反應。第一種人會心生苦毒、怨天尤人；另一種人是勇敢面對，接受鍛鍊，讓自己成熟老練，榮耀上帝。

這個道理，在南非近代史的三個人身上，特別彰顯出來了。第一位是南非國父孟德拉 (Nelson Mandela, 1918-2013)，第二位是最近過世的南非聖公會主教圖圖 (Desmund Tutu, 1931-2021)，第三位是聖公會白人牧師哈德斯頓 (Travor Huddleston, 1913-1998)。

當曼德拉在抗議黑白種族隔離政策而銀鐐入獄時，心裡充滿仇恨苦毒。然而上帝卻透過這 27 年的監禁，改變了他的生命，讓他先經歷上帝的愛，使他有能力選擇饒恕。當他做了第一任民選總統之後，便在體制上執行種族饒恕運動。上帝的愛，使他在面對邪惡時，選擇了良善，他也鼓勵同胞這樣去行。

主教圖圖在所寫的書《上帝有一個夢》(右圖)裡，記載了孟德拉生命的改變，並說種族間的彼此饒恕，不是只有信念而已，還要有實際行動：承認自己在哪裡被冒犯了，向著對方將心中洶湧的情緒說出來，然後說：「我原諒你！」。放過對方，其實是放過自己，是從仇恨的邪惡權勢出走，不再與邪惡為伍。



圖圖小時候曾被小兒麻痺病毒感染，有一隻手是殘缺的。青年時期因肺炎住院，而認識了去探訪他的聖公會牧師哈德斯頓。哈德斯頓在貧窮破敗的索菲亞市牧養教會，牧區的黑人小孩喜歡摸著他的衣裳和他談話，因而他早上出門穿的乾淨袍子，在回家時已骯髒不堪了。一些政要來辦公室探望他時，經常會見到黑人小朋友在地上玩彈珠。

哈德斯頓後來成了圖圖的精神導師，在他眼中，沒有黑人白人之分。哈德斯頓還影響了許多南非的青年。雖然他在南非只住了 10 多年，也曾多次想回南非，卻因身體健康或其他因素無法成行。後來他看出，這是上帝的計劃，要他在英國以「和平之子」的角色，溝通南非黑白種族不公、需要改變的現象。

講到圖圖的苦難，更是罄竹難書。上帝卻藉著諸般的困難，建立他的信心，雕琢他在演講和寫作的恩賜時，更有生命的影響力。他在國際舞台上披露邪惡，勸告人選擇良善。他說：「在人類的膚色上，上帝是色盲的。祂不看人的膚色，而是看人是否有一顆明白上帝的心！」他鼓勵人不要追求地上的財富和地位，上帝才是我們的供應，「雖然我們不富有，卻不貧窮。」

這一本書行文流暢，語氣幽默，抽絲剝繭地指向宇宙間的大道理——當魔鬼在地上行一件邪惡的事情時，我們千萬不要忘了，地上還有更多良善的事正在發生！邪惡的事出現，其實是考驗良善的人，激發同理心和憐憫心。善行更是向邪惡勢力的宣告，當見到人在受苦時，良善的人是不會冷漠待之，更不會不聞不問的！

當先知以利沙在遇到困難時心裡滿有平安，他的僕人卻焦躁不安，先知便打開僕人的眼睛，讓他看出在靈界裡，與邪惡爭戰的良善天使，遠遠多過墮落的天使！《啟示錄》也記載，跟著撒旦一起墮落的天使只有三分之一，但跟隨上帝、服事上帝百姓的天使，卻有三分之二！

這本書對我有無數的啟發。過去我曾認為，華人因勤奮而擁有財富，但黑人卻因懶惰而自食其果。現在我發現，這樣的想法也是一種邪惡！上帝以公平造人，良善的人，祂就以良善待之，邪惡的人，祂就以邪惡待之，好叫他悔改。

我又應如何悔改呢？我願更多明白上帝的心意，也去結交黑人朋友，讀偉大黑人的傳記，如：奧古斯丁就是北非人、宣教士索杰納·特魯思 (Sojourner Truth, 1797-1883)、近代的馬丁路德金博士，還有剛過世的前國務卿科林·鮑威爾 (1937-2021)。這些都是愛上帝、愛人類的尊貴靈魂，值得我仿效。☺



雪梨中央浸信會

Central Baptist Church Sydney

更新我們的心

粵語崇拜 上午 9 時、下午 4 時 30 分

國語崇拜 上午 9 時

泰語團契
下午 12 時

英語崇拜 上午 11 時

服侍唐人街及鄰近居民

619 George Street, Haymarket, NSW 2000 聯絡電話：02 9211 1833 網頁：www.centralbaptist.org.au



基督教百思道華人公理會

Padstow Chinese Congregational Church

9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211

粵國語崇拜	星期日上午	9:00
英語崇拜	星期日上午	11:30
國語崇拜	星期日上午	11:00
教會祈禱會	逢星期五晚上	8:00
守望禱告會 (國、粵語)	逢星期三早上	10-11:30

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：

堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008

英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198

中文堂牧師：薛從愛牧師 手機：0402 481 915

國語牧者：林守旺傳道 手機：0433273589

查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 02 9785 2377, 0433 025 973

教會網站：www.padstowchinesecong.org

我們懂得愛嗎？

比斯

最近常在網上收看一個在國內很受歡迎的大型情感心理電視節目。每集一個鐘頭，分上下兩部分，分別有兩對情侶或夫妻一起上節目來，要不互相埋怨，要不互數對方的不是。

跑到人前來評理

節目由 2010 年開始，每星期播出四晚，即這十多年來，總共有近 4,500 多對情侶或夫妻，覺得在人後不能解決二人關係裡的問題，要跑到人前來給那些專家、評論員、名演員或主持人來評評理。這類半真人秀節目必須有個格式，通常格式的好壞，會決定節目是否成功的一半因素，而另一半，就是當中的內容是否夠吸引人。

節目一開始，總是一男一女先把對方和對這段關係的不滿說出來。通常說不了兩句，就會演化成爭辯，有時甚至大打出手；二人互相攻擊還不夠，有時還把父母，或前男女朋友，或閨蜜，或情敵請上台，互相廝殺，吵個不亦「樂」乎。吵架點十居其九跟錢有關，要不就是與對方的父母不和，通常搭配性格上的一些缺點，例如壞脾氣之類，反正就是各不相讓。主持人功力深厚，總可以把情況給控制住，然後讓那些專家、老師給他們一些教導，當中有些頗有見地，也不乏老生常談。

還是本來愛不夠

才看了幾天節目，禁不住想，怎麼人雖然不盡相同，但毛病總是如此相似。我們以為談的是情，言語間卻沒有多少情感在當中，情緒卻是一大把：心有不甘、生氣、以牙還牙、委屈.....生活之中沒有了愛，我們究竟怎麼了？

一個電視節目能一做十多年，當中有數千對情侶夫妻的分享，而核心問題竟又是原出一轍；可見作為觀眾的我們做了八卦之外，其實對這些人所經歷的，多多少少總有點共鳴吧。一對愛人當初走在一起時，應該是甜蜜多於苦澀吧，要不然怎能繼續下去？但那些甜蜜是被生活，被柴米油鹽消耗掉，還是本來就愛不夠？

我們懂得愛嗎？

要懂得愛，首先要知道什麼是愛？《聖經》說：「愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；愛是不自誇，不張狂，不作害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡，不喜歡不義，只喜歡真理；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。」（《哥林多前書》十三章 4-7 節）

首先「恆久忍耐」，已經是現代人其中一個最大的挑戰！還要「不求自己的益處，不嫉妒、不自誇、不張狂」，那根本跟現今世代的個人主義文化背道而馳。「不義」很多人都不喜歡，不過誰又真正深究過什麼是真正的公義？同樣地，「只喜歡真理」，我們又是否真正知道真理究竟是什麼？最難以實行的，應該是最後的四大「凡事」——凡事包容、凡事相信、凡事盼望、凡事忍耐。一切、所有、任何事上都要包容，都要相信，都要有盼望，並且一直忍耐，不管誰對誰錯，吃不吃虧，總之就是要用最大的恩慈對待，才合乎《聖經》中所說的愛。

也許我們覺得很難做到《聖經》所描述的愛，是因為我們跟那愛的源頭有了隔閡。「上帝就是愛，住在愛裡面的，就是住在上帝裡面，上帝也住在他裡面。」（《約翰一書》4 章 16 節）。想好好愛和被愛，跟上帝連結起來，那麼再不可能，也變得可能。☺

澳洲基督教播道會靈福堂
Evangelical Free Church of Australia

本堂主日崇拜聚會時間及地點：
粵語三堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood
8:45, 10:30am & 12:15pm

國語崇拜 - Salvation Army Northside Chatswood
2:30pm Cnr. of Archer & Johnson Sts, Chatswood

English Worship - 11:00am 28-30 Wellington Rd East Lindfield

另設兒童主日學、成人宗教教育課程、福音探索及分齡團契活動

Address: 28-30 Wellington Road, East Lindfield 2070
Tel: 02 9415 6044 E-mail: lindfieldoffice@efca.org.au

愛神愛人，榮神益人；立己立人，專主救人



efcachurch.org.au

星期日聚會一覽

9am : 粵語堂、英語堂崇拜
11am : 粵語堂、國語堂崇拜
兒童主日學

(週間有各年齡團契/小組、祈禱會等聚會)

☎ 9868 7003 🌐 www.nscac.org.au
59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

北雪梨華人宣道會
North Side Chinese Alliance Church

年度主題：
存基督心·化危為機
Having the Mind of Christ
Transform through Crises



芥蘭的營養與功能

嚴惠來編寫

芥蘭屬十字花科，葉呈長倒卵型，色澤深綠、莖葉多白粉，氣味清香、質地柔嫩，味道鮮美，是葉菜類中含營養素較多的青菜。由於葉色翠綠，芥藍已成為宴席上一道很受歡迎的菜色。芥蘭的品質要求：以葉莖鮮嫩，味道清香，無爛葉、泥土者質佳。



芥蘭的營養

- 1、芥蘭含有豐富的維生素 A、C、鈣、蛋白質、脂肪和植物醣類。芥蘭中胡蘿蔔素、維生素C含量很高，遠遠超過了菠菜和莧菜等被人們普遍認為維生素 C 含量高的蔬菜。
- 2、芥蘭含有有機鹼，這使它帶有一定的苦味，能刺激人的味覺神經，增進食慾，還可加快胃腸蠕動，有助消化。
- 3、芥蘭含有一種獨特的苦味成分金雞納霜，能抑制過度興奮的體溫中樞，起到消暑解熱作用。
- 4、它還含有大量膳食纖維，能防止便秘。降低膽固醇，軟化血管，預防心臟病等功效。

食用功效

- 1、清熱除火：能清心瀉火，清熱除煩，消除血液中的熱毒。適宜於容易上火的人士食用。
- 2、消食：有助於胃酸的分泌和食物的消化，宜於治療飲食積滯症。
- 3、通便：纖維素可以促進腸壁的蠕動，幫助消化，防止大便乾燥。
- 4、明目：維生素 A 對眼睛的發育有十分重要的作用，合成視網膜視桿細胞感光物質。
- 5、防秋燥：秋天很容易出現視力下降、眼睛乾澀、呼吸道感染等問題，多吃芥蘭就能很好地預防秋燥和感冒。
- 6、抗癌：芥蘭中含有豐富的硫代葡萄糖苷，它的降解產物叫蘿蔔硫素，是迄今為止所發現的蔬菜中最強有力的抗癌成分。
- 7、預防心臟病：經常食用還能降低膽固醇、軟化血管、預防心臟病。
- 8、促進胃腸蠕動：芥蘭中含有有機鹼，這使它帶有一定的苦味，能刺激人的味覺神經，增進食慾，還可加快胃腸蠕動，有助消化。芥藍中還含有大量膳食纖維，能防止便秘。
- 9、美白皮膚：芥蘭菜含有極為豐富的蛋白質、鈣質、胡蘿蔔素、鎂、鋅、鈉、鉀、銅、磷、硒及多種維生素，可清血，促進皮膚新陳代謝，防止色素沉澱，補充皮膚養分。

適用人群

一般人群均可食用。特別適合食慾不振、便秘、高膽固醇患者。還對改善嬰孩腸胃熱重或因缺乏維生素 C 而引起的牙齦腫脹出血，具有幫助治療的功效，常吃芥蘭可以有效預防嬰孩感冒。

選購技巧

要選擇葉片完整，沒有枯黃及開花現象者為佳。若是包心芥菜，則需注意葉柄沒有軟化現象，葉柄越肥厚越好。

儲存簡述

芥蘭不易腐壞，以紙張包裹後放在冰箱可保存約兩週。

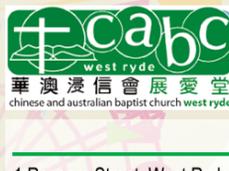
烹飪舉例

炒、燴都可。炒芥蘭時可以放點糖和料酒，因糖能掩蓋苦澀味，料酒可起到增香作用。

蠔油炒芥蘭

所需材料：芥蘭菜 300 公克，蠔油 1 小匙，鮮雞粉 1 小匙，糖 1/3 小匙，醬油膏 1/3 小匙，太白粉 1 小匙，高湯 110 毫升。

烹飪過程：1、將芥蘭菜洗淨切段，燙熟後撈出衝冷水，放涼備用。2、將所有調味料放入鍋中煮開，濃稠時熄火盛起，即為蠔油芡。3、將芥蘭菜炒熟，裝碟，淋上蠔油芡，即成一碟美味蠔油炒芥蘭。



華澳浸信會展愛堂

Chinese and Australian Baptist Church - West Ryde

主日崇拜地點				週間社區活動			
1 Reserve Street, West Ryde	Marsden 中學 Winbourne Street, West Ryde	星期一 金齡之家 (10:15-12:30)		星期三 兒童遊戲組 (10:00-12:00)			
9:15am 粵語早堂崇拜	9:15am 英語崇拜	星期三 樂齡中心 (10:00-12:00)		星期四 樂齡中心 (10:00-12:00)			
11:00am 國語崇拜	11:15am 粵語午堂崇拜	星期五 興趣班 (10:00-12:00)					

歡 迎 參 加

1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114 聯絡電話：(612)9804 0052 電郵聯絡：office@cabc-wr.org

「耶和華是我的牧者，我必不致缺乏。」(詩篇 23:1)



華澳浸信會展信堂

Chinese & Australian Baptist Church - Thornleigh

主日	粵語	Eng	國語	English	週間活動	
9am	查經班	Worship	崇拜	兒童主日學	星期三	國、粵/兒童樂園 10:00am
11am	崇拜	Bible St	查經班	兒童主日學	星期三	英語大專/職青 7:30pm
3pm	崇拜	Bible St		兒童主日學	星期四	樂齡中心/粵職青 10:00am/8:00pm
5pm	查經班	Worship		兒童主日學	星期五	粵國英 / 青年團契 7:30pm - 10:00pm

CRN Loch Maree Av. & Pennant Hills Rd. Thornleigh www.cabc-t.org.au (02)94843920

包湯圓 過新年

曾太

包湯圓，過新年，
曾太的湯圓圓又圓，
粉紅的湯圓真好看呀，
花生的湯圓香又甜，
湯圓湯圓包湯圓，
一家歡樂齊齊過新年。
哎，嘿，嘿呀，
新年新年過新年，
一家歡樂齊齊包湯圓！

我包湯圓的時候，曾先生就在一旁手舞足蹈，表演他自己改編的歌曲《賣湯圓》，把我逗得呀，差點沒把湯圓給搓扁嘍！



你們看，被老公一逗笑，我差點沒把湯圓搓扁

美善的傳統

迎新年，包湯圓，對我們來說，彷彿就是春來花開那樣自然而然的事情。據說，這種風俗距今已延續了千年，象徵著闔家團圓、歡天喜地與和睦幸福的生活；同時也寄託了我們華人祖祖輩輩，對美好生活的相同願望。因而，儘管我們已身居西方社會，但美善的傳統，依舊不會改變。



這粉紅色湯圓是用甜菜頭榨汁染製而成

我小的時候，阿嫲教我的，是用片糖做餡的湯圓；到了媽媽時代，又學會了蘸著碎花生來做餡。後來，我才知道，原來以碎花生做餡，還是我們的先輩移民後，在南洋自創的改良品種呢。

湯圓的做法

今天，我就跟大家分享怎麼做這種湯圓。

首先需要準備：糯米粉 250 克，暖水 120 克。

將糯米粉倒入一隻大玻璃碗內，用手攪拌，同時緩緩倒入溫水，直到粉與水溶合一體。

為美觀，我還做了粉紅色的湯圓。通常，人們要做不同顏色的湯圓，都是滲入食用顏料，我則完全利用天然色素。這款粉紅色湯圓，就是我用甜菜頭榨汁做成的。如果將以上份量糯米粉切半，那麼只需要 2 湯匙菜汁就夠了。做法是將菜汁混入和好的麵團中，再搓揉至顏色均勻即可。



南洋華人用花生漿料，將湯圓品味發揚光大

順便說句，甜菜頭被世人譽為「生命之根」，因為它特別含有的礦物化合物和植物化合物，以及葉酸，對人體健康非常有益，對抗癌、抗高血壓、抗老年痴呆症和治療血液疾病等都具有良好幫助。特別目前病毒疫情依舊嚴峻，我們更要注重飲食健康。



這一碗碗紅白相間的湯圓，充滿喜氣，連洋人也都食過返尋味

花生餡料的材料就有：花生 1 湯匙，糖 1 湯匙，花生醬 2 湯匙。

做法首先用攪拌機將花生打成粉粒狀，再倒入炒鍋內將之炒香。花生漿和白糖混合，放入微波爐加熱，取出後再攪拌至白糖完全溶化。最後將炒香的花生粉粒，與糖漿混合一起，放置一邊冷卻。

正當我用花生漿料來包湯圓的時候，就出現了開頭的那一幕。就這樣，我們一家人唱著、笑著，熱熱鬧鬧地包好了湯圓。

煮湯圓的湯水，則完全沿用老一輩流傳下來的做法，用 500 毫升的水，300 克的老薑，加上 2 片的片糖，慢火煮 40 分，就可以食用了。

湯圓剛煮好，樓上的洋鄰居忽然來敲門。正所謂「相請不如偶遇」，我也把他們一家人拉進門來，大家一起吃湯圓，賀新年。

鄰居是第一次認識這種美食。儘管以前我曾做過糯米食品請他們品嚐，他們對粘糊糊的米製品不太習慣，不過，這一次因為有自家配製的花生漿料，讓他們吃得津津有味，不停地說：more, more (還要)🍵

CCC 雪梨華人基督教會 (Chinese Christian Church, Sydney) 是一間中型教會，分別有英語、國語和粵語事工。我們的異象是「在雪梨華人群體中建立基督的門徒，廣傳福音」；為此異象，粵語堂誠聘一位具相關資歷和恩賜、並能融入多元文化團隊共事的牧者。

全職粵語教牧同工

應聘者須於認可神學院取得相關資歷（神學學士或以上），及多方面事奉經驗，包括講道、教導、栽培、關顧、培訓、帶領平信徒領袖，跟不同年齡層的弟兄姊妹同工、跟其他教牧同工一起服事（且必須具隊工精神）。操流利廣東話，能以英語溝通。

其他查詢，請致電蔡宏基牧師（0479158057）或粵語堂聘牧小組主席曾向誠執事（0410667118），或電郵 cantonesepsc@cccmailsonpoint.org。申請資料，一概保密。

哥頓浸信會 (Gordon Baptist Church)

地址：20-22 Park Avenue, Gordon, NSW 2072

主日聚會：英語崇拜 9:00am 及 11:00am
國語崇拜 9:00am
粵語崇拜 11:00am

聯絡牧者：Rev. John Merchant (英語堂)，橋傳道(國語堂)及姚紀星牧師(粵語堂)

教會電話：(02)9418 1148
電郵：info@gordonbaptist.org.au
教會網頁：www.gordonbaptist.org.au

塔格拉湖家庭遊

江風

我們在新年的第二個禮拜天出發，去塔格拉湖 Tuggerah Lake 度假。度假屋是女兒從網絡上找的，離我們家恰好 100 公里。

住在湖濱

悉尼人對塔格拉湖的名字，恐怕不太熟悉，但若提起 The Entrance，就一點不陌生了。The Entrance 這個地名，恰如她的意思，就是入口。太平洋的海水，正是從這入口，流進了塔格拉湖。我們這將要住宿四個晚上的臨時家居，位於塔格拉湖的西岸靠北的湖濱，而「入口」則在湖的東南角上，與我們的住處隔湖相望。

一條從北到南沿著湖邊的道路叫塔格拉望路 Tuggerawong Road，實際上，這條道路靠東這面雙數號碼的房子，基本上每一家的後院全都緊挨著湖。可惜這一帶沿湖的房子，大概大多數都難以直接從客廳飯廳或者臥室看見湖面的景色，因為沿岸的樹木長得太高太茂盛，形成了一道阻擋視野的綠色的牆。我們只能從樹和樹葉的縫隙中，窺視湖水的容顏。

抵達後，我們稍微歇息了一會兒，就下到後門的草坪。站在草坪的外沿，腳底下是約摸十來米落差的斜坡。斜坡下面是湖邊，湖邊上有兩三個年輕人正說著話。好像沒有現成的路，他們怎麼下去的？我和老妻也想下去看看，卻被女兒阻止了。她怕我們摔倒。

灰色湖景

女兒說，我們去旁邊的公園吧！這公園離我們住處近，走路只需幾分鐘，而且就在湖邊上。到了那裡，拍下陰天裡的塔格拉湖：灰色的天空，灰色的湖面，灰色的縐紋；縐紋較少的水面，略顯得亮一些，但也是灰色的。畫面上只有湖岸是黝黑的。這幅畫面不很光明，卻真實反映了這兩年處在新冠疫情下，許多人的普遍心情——迷茫、幽暗、沮喪、憂鬱、無奈，不知道明天將如何。



陰天裡的塔格拉湖

羅拉角觀浪

之後我們開車去羅拉角燈塔 Norah Head Lighthouse。羅拉角的地形有點像羊（或牛）的頭，探入塔斯曼海，只有像頸的部位與後面的陸地相連。因此，當你走到它「頭部」的時候，無論向東向西向北觀看，全是大海，就像站在泰坦尼克號的船頭一樣。我喜歡看海，更喜歡看洶湧的海浪。他們義無反顧、勇往直前、不惜粉身碎骨，撞向岩礁的勇氣，令人肅然起敬。羅拉角的海浪，尤其狂野，一次又一次地撲向礁岩，一時將其吞沒，一時往後退去，積聚了力量，重新再來，永不停歇。

白雲藍天

按照天氣預報的說法，我們這幾天度假期間，當地天氣都不太好。這一路開過來，果然天都是陰陰的；而且我們在塔格拉湖，也看見灰暗的湖景了，似乎印證了天氣預報所說的。當我們來到羅拉角燈塔，可謂也無風雨也無晴。但在海傍遊玩時，不知不覺之間，海上的陰雲已經消散；驟然抬頭，但見碧海澄澄，白雲渺渺；淺藍的天空，帶著夕照的溫柔，似乎要給這不安的世界，啟示上天撫慰的信息。「不要為明天憂慮」（參《馬太福音》六章 34 節）、「應當一無掛慮」（參《腓立比書》四章 6 節）只要全心信靠上帝，祂必會保守我們，賜福給我們。

日出羅拉角

第二天一早，天還黑著，太太把我叫醒，說：「要不要起來看日出？」我一聽說「看日出」，二話不說就起床。洗了臉，帶了件外套就出門了。雖然是夏天，大清早還是有點涼。



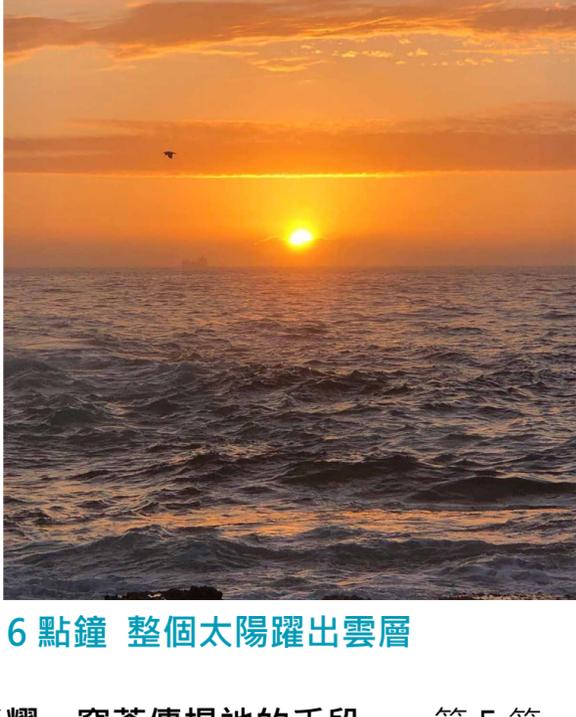
凌晨 5 點 51 分 太陽還在雲層背後

「去哪看？」

「Norah Head。」

趕到羅拉角，停好車，快快跑去岸邊的岩礁，擷下第一張照片，這時是 5 點 51

分，幽暗的天際，太陽還在雲層背後。5 點 55 分，雲後射出金光。56 分，雲層鑲上一絲金邊。57 分，雲後金光染紅了天上的朝霞。59 分，太陽從雲後探出頭來。6 點鐘，整個太陽躍出雲層，金光輝耀，蔚為壯觀。



6 點鐘 整個太陽躍出雲層

在《詩篇》十九篇 1 節，詩人說：「諸天述說上帝的榮耀，穹蒼傳揚祂的手段。」第 5 節，詩人又說：「太陽如同新郎出洞房，又如勇士歡然奔路。」天文學創始人開普勒堅信上帝用智慧創造世界，他的行星三大定律，啟發了英國科學家牛頓，後者發現萬有引力定律，奠定了現代科學的基礎。大自然是上帝書寫的另一本《聖經》。人類當從大自然的神奇創造，認識上帝的大手筆。

沙灘趣玩

澳洲的陽光沙灘，是舉世聞名的。我們從羅拉角看完日出，回來和孩子們一起吃了早餐，就去軍人沙灘 Soldiers Beach 游泳。這才是我們第二天的正式行程。這個沙灘比較平緩，而且才涉水幾步，外面又有一個淺灘，人都能站在水中，最適合有小孩的家庭，因此來這沙灘的人，明顯多一些。這一天太陽特別猛，看來天氣不怎麼理會預報。我們都下水游了一會兒，差不多待到中午過後，就回去休息了。

第三天去到北入口沙灘 North Entrance Beach。這個沙灘落差大，浪濤洶湧。我扒著浮身板游出去。波浪此起彼伏，高低相差起碼一米。在其中，你只要順勢而游，就會樂趣無窮。但女兒站在岸邊，看見老爸忽隱忽現，便使勁叫我游回來。後來我們每個人都試著玩了一會兒，都覺得好玩，只有老妻不敢試。兒子喜歡玩飛盤，女婿各種運動都會一點。他們可以拋得又遠又準。浮身板在沙坡上，也可以作滑沙板來玩。我們都試著爬上沙坡，然後藉著滑板往下滑。總而言之，在沙灘上玩各式遊戲，全家人都像小孩子。

留連公園

我們是禮拜天到塔格拉湖，住到禮拜四回悉尼。禮拜三這天改換去公園。從早上到下午，先後去了 Wallarah Point 和平公園、越戰退伍軍人公園、Walter and Edith Denniss 公園、「入口」遊樂園、Terilbah 公園，毫無疑問，每一個公園都令人賞心悅目，留連忘返。使人感到身為澳洲人，實在是非常幸福的。

家庭旅遊的好處，在於能夠與家人團聚，同吃同住同行，一起歡喜快樂，這也是出於上帝的恩賜！☺

霹靂鎮華人基督教會
Blacktown Chinese Christian Church
3 George Street Blacktown 2148 Ph. 98312000 & 96213911 (Ph & Fax)

粵語敬拜	9:45am-11:00am
國語主日學	9:45am-11:00am
粵語敬拜	11:30am-12:45pm
國語主日學	11:30am-12:45pm
兒童敬拜	9:45am-12:45pm
英語敬拜	9:45am-11:00am
英語主日學	11:40am-12:30pm

Email: blacktownchurch@gmail.com

雪梨華人福音教會
Sydney Chinese Gospel Church Inc.
地址：33 Henry Street, Five Dock Public School, Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜	Cantonese Service: 9:00AM
英語崇拜	English Service: 11:00AM
兒童主日學	9:00AM
成人主日學	11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087
或 詹偉龍傳道 0409 047 861
www.scgc.org.au

我們將贏得勝利

淑萍

與病毒展開積極抗爭，我們禱告求上帝庇佑和幫助，憑上帝所賜智慧與科學知識去贏得勝利

「黎明破曉時，我將贏得勝利！」

2020年封城期間，意大利人在自家陽台上高唱的這首《今夜無人入眠》，相信大家仍音韻猶在耳際，聲情回味無窮。一眨眼兩年過去了，如今我們勝利了嗎？

新冠病毒變本加厲，不斷改頭換面，再三擊敗人類。人們的對策也相應更新和升級，憑藉疫苗普及率逐步達標的實力，大部分國家都從單一封城、清零等強硬手段，變革為「與疫共存」的縱深防禦戰術，努力將「大流行病」轉化成「流行病」，在減低其危害性同時，準備好跟病毒打一場聲勢浩大的持久戰。

戰況焦灼 難言勝負

到了2021年底，德爾塔(Delta)病毒攻勢仍未被化解，奧米克戎(Omicron)病毒株又發起攻勢。此時美、日、韓、澳、以色列及歐洲多國都已採取開放政策，市民不僅被允許外出、餐飲聚會、旅遊探親，甚至免除戴口罩限制，期待在疫苗保護下能夠儘快重振經濟運作、恢復社會正常秩序。然而事實並沒有這麼簡單。

根據各國疫情簡報公布的數字，Omicron在新年期間到處攻城掠地，創造了不少恐怖的新增記錄。世界衛生組織統計，新年第一週，全球共錄得新增病例超過1,500萬。最怵目驚心的莫過於美國1月4日錄得108.4萬新增新冠病例，創下本國以致全球最高紀錄。此外，單日新增達到六位數的國家，還有印度、巴西、意大利、法國、西班牙和阿根廷等；總人口約2,600萬的澳大利亞，儘管地處偏遠的南半球海洋之中，卻也成為新增熱點，單日感染人數接近六位數水平；即便是管控最嚴格、堅持清零政策的中國，也無法堵得住無孔不入的Omicron，雖然目前都只有幾處「零星火頭」，不過也為2月份在北京舉行的冬季奧運會，平添困擾。

但這並不能說，新冠變種病毒已大獲全勝。世衛總幹事譚德賽表示，儘管病例數量很多，但自去年10月以來，每週報告的死亡人數「保持穩定」，大多數國家的住院患者數量增加，但沒有達到前幾波疫情的水平。這可能是由於Omicron致病嚴重程度降低，以及對疫苗接種或以前感染而產生的廣泛免疫力。

譚德賽表示：「學會與這種病毒共存，並不意味着我們可以，或應該接受這樣的死亡人數。世界各地住院的絕大多數人都沒有接種疫苗，在這樣的情況下，世界不能讓這種病毒逍遙自在、到處橫行。」因而，為每個國家70%以上的人口接種疫苗，依舊是目前的主攻方面。只有大面積提升疫苗覆蓋率，同時開發出更加有效的新疫苗，才能對「與疫共存」的戰術策略產生積極作用。

剛強壯膽 靠主得勝

自從突如其來的「新冠病毒」發動大流行襲擊至今，這場涉及人類社會生存形態的保衛戰，反反覆覆、你來我往，已經進行了兩年之久。出乎人預料的是，剛進入第三年之初，世界各地再次出現感染人數激增的尷尬局面。

這一輪疫情攻防戰中，澳大利亞是從一個極端迅速轉向另一種極端的典型。雖然該國的維多利亞州，一直在為控制疫情付出最大努力，他們的人民經歷了世界最漫長的封城期；兩大主要城市墨爾本和悉尼，也始終在為降低感染率和死亡率而艱苦作戰；但其它州分，卻通過封閉邊境等一系列控制措施，使新增感染人數保持在極低水平。

隨着各州政府宣佈放寬嚴控政策，接近「零感染」的防線立刻崩潰。比較明顯的例證是東北部的昆士蘭州，去年12月21日以前，該州的新增感染個案一直保持在兩位數以內，但到了年底已攀升至四位數，今年1月中，這個數目更超過兩萬。南澳州和塔斯馬尼亞州的新增個案也呈現出暴漲趨勢，就連層層設防的西澳州如今也不安全。

種種跡象表明，Omicron並非疫情終點，人類還要在這場曠日持久的拉鋸戰中，學習和掌握更多新知識，在提高疫苗普及率、研發更有針對性疫苗，以及實施更靈活和有效的控制措施等諸多方面，仍有許多攻堅戰要打。

不過，我們也不用為目前普遍的高感染率擔驚受怕，因為有主耶穌做我們的拯救者，「祂誠然擔當我們的憂患，揹負我們的痛苦。」(《以賽亞書》五十三章4節)我們所要做的，是在禱告懇求上帝的庇佑和幫助前提下，剛強壯膽，憑上帝所賜智慧與科學知識，與病毒展開積極抗爭。我們完全相信上帝透過《聖經》賜給我們的應許：「耶和華必在你前面行；祂必與你同在，必不撇下你，也不丟棄你。」(《申命記》三十一章8節)因而，無論病毒有多少種變異，只要我們站立在上帝的旌旗之下，毫無疑問，我們終將贏得勝利！🕊️

好士圍聖公會(南區)
 St. George's Hurstville Anglican Church
 2 The Avenue, Hurstville 2220
 www.stgeorghurstville.org.au

粵語崇拜	星期六	3:00pm
	星期日	9:30am
國語崇拜	星期日	11:00am
英語崇拜	星期三	1:30pm
	星期日	9:30am
	星期日	4:00pm

主任牧師: 董宏瀚牧師 Rev. Brian Tung 0411 380 233
 粵語: 陳礎添牧師 Rev. Tim Chan 0421 472 773
 國語: 陳立兵牧師 Rev. Victor Chen 0422 188 102
 英語青年: 林志麟牧師 Rev. Alan Lam 0403 191 552

坎培拉華人基督教會
 CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH
 敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正
粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址: 56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602
 電話: (02) 8123 2161
 網址: www.canberra-ccc.org
 電郵: pastorcm@canberra-ccc.org

社區短訊

資料蒐集／關公關
文字整理／莊捷

失業金領取者創兩年來新低

澳洲聯邦社會服務部最新資料顯示，由於勞動力市場人才短缺和封鎖放鬆後出現的招聘熱潮，有助於更多人獲得工作崗位，脫離福利。領取失業救濟金的澳洲人數已經降至 2020 年 4 月以來的最低水平，十月底至十二月間，又有六萬人離開了 Job Seeker 或 Youth Allowance 福利。澳洲國家技能委員會最新資料也顯示，招聘廣告比疫情爆發前增加 50%。需求量最大的工作是呼叫中心工作人員和接待員，比健康危機前增加了 50%。IT 專業人員崗位空缺，比新冠大流行前高出三分之一。銷售助理崗位空缺，比新冠大流行前高出 80%。護理人員和護士招聘，分別比新冠爆發前增加了 80% 和 70%。

新冠疫情影響租房市場

新南威爾士大學城市未來研究中心的一份關於新冠疫情對住房市場影響的報告草案發現，Airbnb 對租賃市場產生了明顯影響，悉尼市區的租賃物業增多，租賃價格下降，短期租賃數量下降，但在旅遊熱點地區短期租賃平台 Airbnb 的房源數量穩定，長期租賃供應和空置率有所下降，房價有所上升。報告發現，城市租金下降的原因是國際留學生的缺乏、就業流失的影響，以及生活方式偏好的改變。人們越來越重視戶外空間和接觸戶外的機會，而不是便利。由於生活方式的選擇和國內旅遊業的增長，鄉鎮地區租賃市場的需求普遍上升。

新疫情下餐飲服務業困難大

澳洲餐廳和餐飲協會對 419 名個體企業主進行了調查。調查發現，假日期間由於新冠確診病例數量不斷上升，消費者信心下降，88% 的餐廳、咖啡館和餐飲企業主報告收入大幅下降。Omicron 變種疫情導致的危機，進一步加劇了因缺乏海外工人而造成的人手短缺問題。有近 47% 的企業報告稱，在填補崗位空缺方面存在極端困難，而去年只有大約 24% 的企業報告有類似的困難。

新州中小學生返校計劃

新州州長和教育部長公佈了重返學校計劃，該計劃包括：

1. 開學前四週，所有學生和教師都被要求每週接受兩次快速抗原檢測。這將由各所學校負責執行。超過 600 萬個快速抗原檢測試劑盒 (RAT) 於 1 月 25 日晚上之前被送到 3,000 所學校。
2. 中學師生必須佩戴口罩，同時強烈建議小學三年級以上的學生戴口罩。
3. 郊遊和其他活動，如音樂、體育和集會，學校需要制定新冠安全計劃書。
4. 學校將減少年級與年級之間的接觸，並限制訪客進入校園。

教育部長說衛生部將不再進行密切接觸者追蹤，當出現陽性病例時，也不再關閉學校。

如果孩子被檢測出陽性結果，家長將被要求通知學校校長，孩子所在群組的其他家長將被告知這一情況。如果疫情影響到學校的職員配置情況，校方也會出台一些應急措施。

澳洲 5-11 歲兒童開始接種疫苗

從 1 月 10 日開始，澳大利亞 5-11 歲兒童可以接種新冠疫苗。為 5-11 歲兒童接種的輝瑞疫苗與成年人接種的輝瑞疫苗完全一樣，但劑量只有 10 微克，是 12 歲及以上澳大利亞居民接種的劑量的三分之一。ATAGI 建議，5-11 歲兒童接種兩劑疫苗的間隔時間為八週，以獲得較強的免疫反應。在 5-11 歲兒童的臨床試驗中，最常見的不良反應是注射部位疼痛、疲勞、頭痛、注射部位紅腫、肌肉疼痛和寒顫。數據表明，兒童接種疫苗的安全性與成人相似，觀察到的副作用比較輕微。

Novavax 在澳獲批使用

澳洲治療用品管理局 (TGA) 臨時批准了 Novavax 公司的新冠疫苗在澳大利亞使用。該疫苗只適用於前兩針接種，暫不適用於加強針接種，用於 18 歲及以上的成年人，建議使用兩劑，間隔三週。莫里森透露 Novavax 疫苗或從 2 月末起可接種。

South-West Evangelical Church
西南區基督教會

主日崇拜 (國語) 兒童主日學 (國語/英語)
9:00-10:30

主日崇拜 (英文) 兒童主日學 (英文)
11:00-12:30

青少年團契 - 周五晚上 7:00

地址: 4 Morgan Street, Kingsgrove, NSW 2208

澳洲基督教播道會頌主堂
Praise Evangelical Free Church of Australia
1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036
(02) 9345 8988 <http://www.efca.org.au/praise>

主日崇拜: 上午十一時正 (粵)

另有兒童主日學及不同團契活動

堂主任: 丁振華牧師 0416-775520 ;
電郵 richardding_2@hotmail.com

給腦退化症長者另一個家



腦退化症（俗稱癡呆症）是當代老年人面對的最嚴重的疾病之一，據統計，50歲以上的老年人中有三分之二害怕自己會得腦退化症，而擔心自己患癌的只佔十分之一。患者多有記憶力減退、思考解決問題或語言能力出現困難。輕度腦退化症的患者仍然可以與人溝通，可是如果長者長期留在家裡，有可能出現抑鬱的情況，並且加劇腦退化症。所以，為了防止腦退化症惡化，患者的家人或照顧者需要加倍小心地照顧，使他們背負著不少壓力。

有鑒於此，澳洲聯邦政府撥款一系列澳洲養老服務中心，特別安排了專為患有腦退化症的長者及照顧者而設的日間照顧中心（以下簡稱照顧中心）。這令患有腦退化症的長者在另一個「家」裡得到支援，同時也減輕了照顧者的壓力。

大量的研究報告皆指出，腦退化症的成因是腦細胞死亡。腦細胞一旦死亡，是不可以逆轉重生的，但適當的運動，特別是腦筋的運動，以及朋友間的社交聯繫，對腦袋及感官適當的刺激，可以防止及控制病情。因此一般而言，照顧中心都會為參加者提供安全及有益身心的娛樂活動，例如柔軟體操，鍛鍊手部靈活，身體各部分互相協調的活動等。在一些更專業的服務裡，還會包括藝術治療 (Arts Therapy)、音樂治療 (Music Therapy) 等活動。一些華人背景的服務機構，更會加入一些在文化上適合華人長者的活動，例如打太極，玩麻將等。玩麻將除了是中國國粹外，也是幫助腦退化症患者的一個有效方法，長者們透過和朋友一起玩麻將，在研究章法中不停動腦筋，保持腦部活躍，也鍛鍊手部靈活，對於控制腦退化症病情是很有幫助的。

此外，照顧中心還提供交通接送、早午茶點、午餐等服務。這樣對參加活動的長者及他們的照顧者都提供了便利。整個服務的設計，除了要幫助腦退化症患者，也為照顧者提供一個暫息的機會。因為要照顧一位有腦退化症的家人是一件十分艱難的事。患有腦退化症的長者除了記憶力有問題外，還衍生了很多其它的問題，例如體能的衰退，感覺抑鬱、沮喪，甚至出現行為問題等。當這些長者離開家到照顧中心——他們另外的一個家，去參加活動時，照顧者便可以得到暫時休息的機會，讓自己輕鬆一下，去見一下朋友，出外散心，或做一些需要做，或自己喜歡做的事。

要參加照顧中心的長者必須年滿 65 歲，並且通過 My Aged Care 的評估。這個項目雖然有政府資助，但參加者仍需支付一點費用。如閣下家中有年滿 65 歲或以上的長者，需要獲取更多如何登記 My Aged Care 的資料，或希望得到照顧中心的服務，可致電華人服務社 02 9789 4587 查詢。

要參加照顧中心的長者必須年滿 65 歲，並且通過 My Aged Care 的評估。這個項目雖然有政府資助，但參加者仍需支付一點費用。如閣下家中有年滿 65 歲或以上的長者，需要獲取更多如何登記 My Aged Care 的資料，或希望得到照顧中心的服務，可致電華人服務社 02 9789 4587 查詢。

雪梨華人宣道會希伯崙堂
HEBRON CHINESE ALLIANCE CHURCH
SYDNEY OF C&MA AUSTRALIA

8.45am - 粵語早堂崇拜 | 3.30pm - 粵語午堂崇拜
9.15am - 英語早堂崇拜 | 4.00pm - 英語午堂崇拜
11.15am - 普通話崇拜

地址：51 Hawkesbury Rd, Westmead NSW 2145
電話：9687 1795
電郵：hebron@hcac.org.au 網址：www.hcac.org.au

道旺浸信會
Toowong Baptist Church

國際堂崇拜 8:30am
粵語堂崇拜 10:00am
華語堂崇拜 11:30am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。
教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址：5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)
Toowong Q4066
電話：(07) 38711022
網址：www.toowongbc.org.au
電郵：info@toowongbc.org.au

展望全人護理

貼心長者服務

老齡化問題

澳洲已經步入了人口老齡化社會。65歲以上人口佔澳洲總人口的比例為16%。財政部長表示，除疫情的長期影響外，澳洲未來所面臨的主要挑戰將是人口老齡化問題。



圖為馮約瑟牧師和師母馮陳念恩博士

隨著醫療衛生的進步，人的壽命也延長了。澳大利亞政府現在正努力讓老人們在家生活更長時間，為長者提供更多的家庭養老補助金，鼓勵將養老資源引入家中。老齡化問題嚴峻，促使養老服務需求迅速增加。對華裔老人來說，除了一般老人服務之外，更有語言障礙和飲食習慣等，需要特別關顧。這些需要，恰恰是展望全人護理團隊關注的重點。

幫助居家長者

展望全人護理(HHC)是一個非牟利機構，旨在支持65歲以上的長者，讓他們保持自理能力和與社區保持聯繫。希望支持那些關愛年老家人的護理者，使老人家能夠住在自己家裡，不需要住進養老院。他們採用的是全人護理的方法，兼顧長者身、心、社、靈的需要。他們希望長者接受服務時能夠經歷活生生的福音，在每一天的生活中找到永恆的意義。

服務長者異象

馮約瑟牧師和師母馮陳念恩博士是展望全人護理的發起人，馮約瑟牧師創立過三間教會，師母馮陳念恩博士創立了三間養老院。這些年，他們在教會事奉、經商和為老年人服務這些領域中，積累了豐富的經驗。而展望全人護理，則是上帝為他們開啟的另一段旅程——為老年人家居服務，成為他們心上的一項使命。他們認為他們擁有的一切都是神賜予的，現在該是回饋的時候了。「賞賜的是耶和華，收取的也是耶和華。」(《約伯記》一章21節)

建立福音橋樑

擔任院牧這些年，馮約瑟牧師對向老人傳福音有負擔，有一次他去見一位90歲老人。這位老人健康、開朗、健談，但是還未信主，當馮牧師再次去探訪老人家的時候，長者已經離世了，再也沒有機會聽福音，馮牧師認為如果不抓緊時間向老年人傳福音，等你想傳的時候，就太遲了。師母馮陳念恩博士在養老院工作了很多年，期間看到了很多長者的遭遇，如果碰到沒有愛心，缺乏耐心的護工，長者們很可憐。所以，他們將展望全人護理當做向長者傳福音的橋樑，因為他們看到，信了主的長者，晚年生活多姿多彩，樂觀且有平安，有盼望。他們知道這是上帝恩典的祝福。經過兩年的禱告和深思熟慮，聖靈讓他們確信要將這個想法變為現實，於2020年8月成立了「展望全人護理」董事會，並且在2021年1月6日註冊，於同年4月獲澳洲慈善及非牟利委員會批准成為非牟利公共慈善機構。

合作夥伴

展望全人護理正式與聖公會關懷長者居家護理成為合作夥伴，並成功獲得聖公會長者居家護理的認可為家居護理配套的供應商。凡有資格領取聯邦政府家居護理配套撥款的華人長者，都可以透過聖公會長者居家護理轉介去展望全人護理，他們會安排華人工作人員去為長者客戶作評估和安排護理計劃，並按長者的個人需要派出合適義工，為他們提供社區和屬靈上的支持。

他們也歡迎私人客戶自費購買家居護理配套，展望全人護理派出貼心的專業人員提供服務。

具體服務

「展望的異象，是建立一個服務長者的群體，以基督的愛給長者帶來希望，甚至帶給他們永恆的盼望。提供的服務包括：

- 註冊 MyAgedCare
- 申請「家居護理配套服務」
- 商討家居護理計劃及服務費用預算
- 個人及臨床護理關懷
- 家居支援
- 交通接送外出就診、購物或參加社交活動
- 過夜暫托照顧
- 義工家居探訪
- 教牧關懷

長者可以透過家人、朋友或自己聯絡展望全人護理，也可以向家庭醫生或醫院專科醫生推薦給「展望」，他們擁有專業的評估人員，幫助長者分析需要護理的等級，量身定做護理計劃，他們的職員都是有愛心的基督徒。

義工關懷

為使獨居老人不孤獨，義工會通過打電話，視頻或上門探訪，分享福音的大愛。有些長者在家上網，和教會的朋友唱詩歌，分享生活，其樂融融。由於義工的關懷，長者能感受到有人愛護與關心。

義工們以基督的愛與長者及其家人同行，令受助者得到全面的幫助和陪伴。展望全人護理有來自不同地區的義工們，熱忱地奉獻他們的時間和愛心。為長者與其家人提供全人關懷服務，包括定期舉辦支持小組，提供探訪支援，提供訓練課程，以及在不同地方舉辦講座，目的是提高大眾對照顧老人的認識。疫情中獨居老人很無助，有的長者很容易成為被忽視的一群人。最近展望全人護理舉辦了《如何向長者關懷佈道》網上培訓課程，有一百多人來學習。

家居護理服務

有些長者需要短暫的家居護理服務，不用去醫院，也不用去養老院，展望全人護理會的護理服務包括臨床護理和專職醫療保健，將按政府服務收費的模式運作。

如果閣下是一位65歲以上的長者，或者閣下的家人、朋友中有65歲以上的長者，想知道如何獲得老年護理服務。請撥打：(02) 7228 1369，或到訪：

Shop 1, 34 Herbert St, West Ryde
PO Box 130, West Ryde NSW 1685
www.hopehc.org.au
info@hopehc.org.au
<https://linktr.ee/HopeHolisticCare>

宣道會樂思堂
Rhodes Alliance Church

普通話/粵語崇拜
每週六下午5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre,
63 Blaxland Road, Rhodes

電話：0490 508 198
電郵：rhodes@rac.org.au

如果有人在基督裡，
他就是新造的人，
舊事已經過去，
你看，
都變成新的了！

《聖經·哥林多後書》五章17節（新譯）

花兒永不凋 · 綻放在腦海

初進兒童之家的凡茜，雙目靈動、十分可愛！隨著歲月的洗禮，她已婷婷玉立；初中畢業感言，充滿了感恩！



剛進兒童之家的凡茜

「小凡茜初中畢業了，考上高中了！」愛心姐姐喜上眉梢地說。雖然不是孩子的媽媽，但多年來無微不至地照顧孩子的生活起居，真的「不是親娘勝親娘」！

龔凡茜原本有個美滿的家庭，但一次的车禍，令爸爸腦部和身體嚴重受創，手術後不善辭令、不良於行。「夫妻本是同林鳥，大難臨頭各自飛」，凡茜的媽媽與爸爸離婚，離開了這個家。因家庭經濟困厄，又乏人照料，凡茜於 2014 年 8 月，被送進福建省三明市角聲華恩兒童之家。

雙眼靈動的她，進院時只是個可愛的小女孩。隨著年月的洗禮，她的身體和心智不斷成長，學習方面力求進步，結果初中畢業後考上高中，繼續求學之路。



現在的凡茜

她的初中畢業感言，充滿了感恩元素：

「感恩我在七年前，能夠有機會來到兒童之家！在這裡，我學會了感恩，讓我能夠在更好的校園裡學習，能夠結識很多好朋友。我知道許多人付出愛心，讓我在愛中成長。在我陷入困境時，指引我走出困境；在我遇到困難時，幫助我走出困難，並給與我生活的希望，讓我努力前行。還有，在我生病時，院長和愛心姐姐無微不至地照顧我，我感恩能夠來到兒童之家！」

「在這七年中，我在兒童之家快樂且幸福地生活，與這個大家庭裡所有的人，一起努力奮鬥。雖然不知是否一定有收獲，但一定會有共同努力的快樂。和大家在一起的時間，總是過得這麼快，這些美好的回憶，不會隨著時光的流逝而消失，反而像一朵朵永不凋零的花朵，綻放在我的腦海中。這些回憶也是一個寶藏，對於我來說，不論開心或傷心，都值得我保留、珍惜。

「在以後的生活中，我會帶著愛和希望，為夢想前行。感恩我所擁有的一切，我很滿足！謝謝兒童之家的每位院長、每位愛心姐姐的付出；也謝謝所有為我付出過愛的守護天使，我愛您們！」（寫於 2021 年 7 月）

看到凡茜的感言，不禁讚嘆：「好個知恩懂事的女孩子！」相信很多支持者都甜沁心扉！角聲 / 華恩兒童之家的孩子，都是仰賴大家的愛心而成長的，他們都感謝您！若您願意加入這項慈善事工的行列，善款支票抬頭請寫：CCHC，逕寄：CCHC- 中國兒童之家事工，PO Box 6484, North Ryde, NSW 2113。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 alice.cchc@gmail.com 或逕寄以上郵箱。謝謝！願上帝賜福與您！☺

咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

電郵：_____

請在適合的口內加上：

願意成為「守護天使」，每月奉獻 AU\$45.00，長期幫助 1 位小孩。

奉獻從 _____ 年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月（包括這月）。

我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻 AU\$ _____。

若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：_____

信用卡號：_____

有效期至：_____ 月 _____ 年；

CVN（卡背最後的 3 個數字）_____

簽署：_____

簽署日期：_____

我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。

鄭鷗牧師上任 華傳澳洲辦事處主任

華人福音普世差傳會（簡稱「華傳」）澳洲董事會及「華傳」總部於去年 12 月底委任鄭鷗牧師 (Rev. David Zheng) 為澳洲辦事處主任，任期由 2022 年 2 月 1 日開始。鄭鷗牧師在北京長大，大學期間決志信主及受洗。80 年代後期移居雪梨（悉尼，下同），蒙召接受神學訓練，並熱衷宣教。90 年代踏上宣教路，被差派到香港，在遠東廣播作宣教士 16 年之久。其後回到雪梨牧會，曾在華人長老會及中央浸信會事奉。牧會期間，不忘參與和推動宣教，並有豐富短宣隊宣教體驗。過去兩年，鄭牧師擔任了雪梨華聯會宣教部負責人，為雪梨地區的華人教會作宣教培訓，並成立了「澳洲展望宣教中心」。自《號角》澳洲版創刊以來，鄭鷗牧師時常應邀為本報撰稿，現為本報欄目作者。華人福音普世差傳會（華傳）於 1995 年在美國成立，蒙神祝福保守，在過往 27 年穩健發展成為一個跨宗派的華人信心國際差會，在全球 20 多個國家工場開拓不同文化、近文化及跨文化事工。華傳澳洲辦事處於 2003 年在雪梨成立，為澳洲各地的華人教會提供宣教平台，合力動員、徵召及差派宣教士去履行主耶穌大使命的託付。然而澳洲辦事處主任一職，自 2018 年 8 月懸空至今。經過三年多的等候及仰望，神終於應允禱告，帶領祂的工人回應呼召。華傳感謝神呼召及帶領鄭鷗牧師加入華傳澳洲團隊。期望這一進展，使華傳澳洲辦事處能更有效推動華人教會熱心宣教，使華人教會成為神祝福萬民的合用器皿。願眾華人教會牧長及領袖，在禱告、人力資源及財政上，繼續支持華傳澳洲辦事處發展宣教事工，履行大使命。鄭鷗牧師就職及差遣禮將於 3 月 26 日下午 2 時在雪梨中央浸信會舉行。更多詳情近期會在華傳澳洲網頁刊登 www.gointl.org.au，敬請留意。



澳洲聖經信息協會 2022 年查經班開課：

1) 2月21日開始查考《以西結書》。將分兩學期共12週，有國、粵語及日、夜查經班可供選擇。原定在悉尼6個不同區域舉行，因疫情關係，現在改為在 ZOOM 平台上舉行。

2) 2月20日開始查考《哥林多前書、腓利門書、俄巴底亞書》(粵語)，將分兩學期共12週，在 ZOOM 平台上舉行，時間每主日早上10:30-12:30。

誠意邀請弟兄姊妹報名參加，詳情查詢請致電 Shelley 姊妹 0411-318260。